

# CITYPROG

MAJOR 活動高峰  
HAPPENINGS 30/11 - 8/12

連繫全城  
解鎖靈感

CONNECT CITY IDEAS

11-12/2019

Anchor Site Festivals  
主要伙伴場地創意節

Satellite Events & Offers  
衛星活動及優惠

Design EduVation  
公眾社區教育項目

A Concurrent Event of 主要活動

bodw  
BUSINESS OF  
DESIGN WEEK  
設計業周

bodw  
CITYPROG  
城區活動

城區活動

連繫全城 解鎖靈感  
CONNECT CITY IDEAS

**CM** Creative Markets  
創意市集

**DC** Design Challenges / Competitions  
設計挑戰 / 比賽

**EI** Exhibitions / Installations  
展覽 / 裝置

**GT** Guided Tours  
導賞團

**N** Networking Sessions  
業界聯繫

**OS** Open Studios  
工作室開放日

**\$** Fee-charging Activities  
收費活動

**☑** Registration Required  
需預先登記

**P** Performances  
表演

**TS** Talks / Seminars  
講座 / 研討會

**W** Workshops  
工作坊

**O** Others  
其他

**11-12/2019**

Major Happenings  
活動高峰

**30/11-8/12/2019**

**BODW CityProg (CityProg)** is a citywide creative business and community activation programme that features 3 distinct platforms: "Anchor Site Festivals", "Design EduVation" and "Satellite Events & Offers". The programme activates local creative neighbourhoods by connecting creative units, business and community organisations through co-creation, exchange, matching and partnership. As new alliances and ideas start to flourish, CityProg engages people of all ages with exciting happenings, enhances public spaces, and encourages creativity and design to take wing in the community, fostering the development of local creative ecosystems.

As an extension of Business of Design Week (BODW), CityProg spans from November to December of each year, with major happenings occurring during the BODW period, i.e. 30 Nov - 8 Dec 2019. It was debuted in 2018 by Hong Kong Design Centre, with Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region as the Lead Sponsor.

「**BODW 城區活動**」是一個創意商業及社群的起動計劃，項目通過三個不同類別的協作平台：「主要伙伴場地創意節」、「公眾社區教育項目」和「衛星活動及優惠」等，促進創意社群、商業及社區機構之間的認識、互助、協調、配對、連結、共創及結盟；起動及連繫全城各界創意單位、增加不同年齡公眾與設計的互動、促進商業與本地設計品牌的合作、優化公共空間，讓靈感與設計紮根社區，共同締造香港創意生態。

作為「設計營商周」(BODW) 的伸延，此活動主要於 11 至 12 月舉行，並以「設計營商周」期間，即 2019 年 11 月 30 日至 12 月 8 日為活動高峰。「BODW 城區活動」由香港設計中心於 2018 年首辦，主要贊助機構為香港特別行政區政府創意香港。



[www.bodwcityprog.com](http://www.bodwcityprog.com)

[bodwcityprogramme](https://www.facebook.com/bodwcityprogramme)

[bodw.cityprog](https://www.instagram.com/bodw.cityprog)



# CITY HIGHLIGHTS

## 城區焦點

### 16 Anchor Site Festivals 主要伙伴場地創意節

Collaborate with different creative units in town and curate 1-2 full-day creative festival or interventions at their own locations in November and December, bringing a unique and fun design experience to town.

伙拍城中各大創意團體，於11月及12月在自家據點策動為期1至2天的創意節或大型創意活動，為公眾帶來不一樣的設計體驗。

### 100+ Satellite Events 衛星活動

Take Wan Chai as the creative base to motivate different brands and creative units in Hong Kong and organise an array of activities related to creative designs. Let the creative seeds to be sowed in every corner of the city.

以灣仔作創意基地，同時起動全城各區不同品牌或創意單位，舉辦與創意設計相關的活動讓公眾參與。讓創意種子，散佈全城。

### 30+ Offers 特別優惠

Collect the latest discount offers from hottest shops and local brands in town. Get into the creative vibe with unique shopping and dining experience.

搜羅城中各大小品牌最新優惠，讓大眾盡情投入創意浪潮，同時盡享餐飲購物優惠。

### 4 Design EduVation 公眾社區教育項目

Line-up different creative units to deliver diverse public education programmes which target different communities and age groups. These programmes aim to encourage public participation and foster design thinking.

搜羅並聯合不同單位舉辦適合不同階層及年齡參與的多元化教育項目，藉此鼓勵大眾多欣賞設計，培育設計思維。

**Centre for Heritage, Arts and Textile (CHAT) & The Mills** 六廠紡織文化藝術館及南豐紗廠  
**Nina Mall** 如心廣場  
**Think of a Style** 賞想  
@Tsuen Wan Youth S.P.O.T. 荃灣青年空間

荃  
TSUEN WAN

焜  
FO TAN

**GLOs Cafe by foody** 伙食工業  
@Au Pui Wan Street 坳背灣街

**D2 Place & Explorium Hong Kong** 利程坊  
**foreforehead**@Ki Lung Street 基隆街  
**JCCAC** 賽馬會創意藝術中心  
**TEA HUB**@Shun Ning Road 順寧道  
**Wontonmeen**@Lai Chi Kok Road 荔枝角道

潑  
SHAM SHUI PO

麴  
TO KWA WAN

**Cattle Depot Artist Village**  
牛棚藝術村

**7 Mallory Street** 茂蘿街7號  
**Foo Tak Building** 富德樓  
**Blue House** 藍屋  
**White Do Lab** 白做研究所  
@Starstreet Precinct 星街小區

灣  
WAN CHAI

葡  
NORTH POINT

灣  
CHAI WAN

**Youth Square**  
青年廣場

**Oi!** 油街實現



## CURATOR'S PICKS 策展人推介

Looking for the coolest event in BODW CityProg? Our Curator's Picks provide a selection of fascinating highlights.

BODW 城區活動芸芸，各自各精彩！由我們的策展人分享多個亮點活動，讓你好好體驗設計、投入創意氛圍！

## UK Creative × Local Design 英式創意 × 本土設計

As the Partner Country of Business of Design Week (BODW) this year, UK creatives will bring a wide variety of English designs – from digital works to public furniture, as well as dark humour themed installations. Local creatives will also lead you to uncover a different side of Hong Kong through a taste of local designs.

作為今年設計營商周的伙伴國家，英國的創意人將會帶來一系列英倫風的設計——由數碼作品到公共傢俬，以至大玩黑色幽默的街頭裝置。大家亦可跟隨本地創意行者的腳步，深入大街小巷，發掘不一樣的香港特色和「港味設計」。

**A1 UK'S Anchor Site Festival – Design is Great**  
英國主要伙伴場地創意節——  
Design is Great  
P.12

**A2 David Shrigley – Dark Humour in White Do**  
大衛·史瑞格里——  
白做，來點黑色幽默吧  
P.14

**A5 The Everyday Signs in SSP**  
深水埗「街招日常」  
P.22

**A6 Archiving Sham Shui Po**  
內城憶記·記錄深水埗  
P.23

**A15 GOOD OLD DAYS @ Fo Tan**  
時光漫步 @ 火炭  
P.39-40

**WC-9**  
Camille Walala – Walala Mansion & Hatrick Creative – Hearty Rendezvous  
Camille Walala——Walala 倫敦大宅及雅卓創意有限公司——心之芳庭  
P.17

**WC-11**  
#ddSpecial – Hop-on Hop-off  
#dd 推介——漫漫遊  
P.17



## Design Dialogues + Creative Inspiration 設計討論 + 創意啟發

Along with a range of stimulating talks and sharing, BODW CityProg comprises a broad discipline of exhibitions depicting present Hong Kong creative ecologies.

「BODW 城區活動」除了涵蓋一連串充滿啟發性和促進前瞻想法的講座及研討會，還有不同設計範疇的展覽，展現香港創意生態的創新思維。

**WC-26**  
Museum Summit  
博物館高峰論壇 2019  
P.18

**TW-1**  
2x2: Imagine to Innovate | Bi-City Biennale of Urbanism\Architecture Hong Kong 2019  
2x2 (二城二)：想像城創意 | 2019 港深城市 \ 建築雙城雙年展 (香港)  
P.33

**CSW-12**  
PechaKucha Night  
Hong Kong Vol. 31  
Co-Presented by BODW  
CityProg & deTour  
P.45

**OD-1&4**  
FLOW Unfold – Shenzhen & Zhuhai Edition  
「意想四城裡外」展覽——深圳站及珠海站  
P.50

**NP-1**  
WORKTECH19  
Hong Kong  
P.37

**OD-3**  
Design Exponential  
P.50



## Design is boundless 設計無界限

We believe that design is boundless. BODW CityProg consists of a spectrum of activities targeting different ages, inviting the entire city to dive into the creative vibe!

我們深信，設計是無界限的。而「BODW 城區活動」囊括了適合不同年齡人士參與的創意活動，帶領大家一起細味設計，感受城市的創意動力！

**WC-15-20**  
Neighbourhood Innovation Lab  
鄰里關係研究所  
P.18

**TW-16**  
Mini Drone  
Workshop  
迷你無人機製作工作坊  
P.33

**OD-13**  
Designing for an Ageing Society:  
Foresight Workshops  
P.51

**CSW-17**  
Aircraft Design  
Workshop  
飛機設計工作坊  
P.46







E1

## Smart City Series 「智能城市」系列

12/2019 - 2/2020

AIA Hong Kong,  
HKIA and RIBA (HK)

美國建築師學會香港分會、香港建築師學會  
及英國皇家建築師協會(香港)

AIA Hong Kong has launched a Smart City Series program with HKIA & RIBA (HK) to share more new ideas of the dialog on public and private spaces. To kick start the series, a design competition for young architects to explore the concept of 'Smart City' – rethinking of phone booth's to a smart street furniture for the digital age using innovative, sustainable and urban thinking was held in August. A Series of events has planned to have in-depth discussion of Smart City.

為延續相關業界對城市公共 / 私人空間議題的探討，美國建築師學會香港分會聯同香港建築師學會及英國皇家建築師協會(香港)合辦及策劃以「智能城市」為主題的一系列活動已正式於8月展開！首項活動以重塑香港公共收費電話亭之可造性、延續性及如何結合創意、科技、城市規劃等多方面元素的设计比賽，鼓勵年輕新晉建築師及相關行業的團隊，重新思考、設計及改造，探索更多的可能性，將電話亭變身為以人為本的公共設施。

「智能城市」系列將包括各類型的活動，於多個地區舉行，鼓勵大眾參與，連結不同人士延續探討城市發展及推動本地設計！

**DC** Symposium cum Design  
**TS** Competition Awards Ceremony

3/12/2019

6:30pm - 9:00pm

EKEO Office, Kwun Tong 起勁九龍東辦事處  
122 Hoi Bun Road, Kwun Tong  
觀塘海濱道 122 號

**EI** Tour Exhibition

12/2019 - 2/2020

The Mills 南豐紗廠  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號

**W** Workshops & Sharing Sessions

**TS** 5/12/2019

PMQ 元創坊  
35 Aberdeen Street, Central  
中環鴨巴甸街 35 號

6/12/2019

MIT Hong Kong Innovation Node  
1/F, 78 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong  
九龍塘達之路 78 號 1 樓

**Collaborators 協作單位**

Energizing Kowloon East Office,  
Development Bureau 發展局起勁九龍東辦事處



E2

## The OLD School – #Age – Ready Through Design 學老社：從設計學習老齡 「未老學老，已老教老。」

29/11/2019 - 8/12/2019

Enable Foundation 啟民創社

What does 'getting old' mean? How should we define senior citizens' productivity and contribution? Enable Foundation, a non-profit social design agency, held a roundtable discussion with members from local social welfare organisations, academia and governmental departments, and realised that to tackle the issue of population ageing, we must first learn what it means to get old and how to prepare for it. The learning material is embodied by every senior citizen with his or her valuable life experiences. Earlier, through the co-creation workshops of 'Productive Ageing', participants of the old and the young explored the various meanings of getting old. The outcomes are now presented in this new concept, The OLD School, as learning tools/games/drills for ageing which connect people of different generations.

甚麼是「老」？如何界定老年人的生產力和貢獻？非牟利社創設計工作室啟民創社與一眾香港社福、學術和政府界別人士在「老力生產」圓桌討論中，發現面對社會人口老齡化議題，我們首要準備「學老」。而這些「學老教材」就是每位老年人身上的寶貴年老經驗，因此我們透過「老力生產」工作坊的老青兩代人共創過程，找出了不同的老齡價值，並於全新社創實踐項目「學老社」延伸成為學老工具。

**EI** Drill! Productive Ageing Mobile  
Exhibition presented by  
Pascal Anson x Enable Foundation  
齊鍊老！「老力生產」體驗展——  
啟民創社 x Pascal Anson  
29/11/2019 - 8/12/2019  
12:00nn - 5:00pm  
Oi! 油街實現  
12 Oil Street, North Point  
北角油街 12 號

**W** Let's play The OLD Drills!  
Productive Ageing Design  
Thinking Workshops for Hong  
Kong citizens of all ages!  
齊齊來學老！  
「老力生產」跨代設計思維工作坊  
不限年齡，歡迎全港市民齊參與

**Weekend Workshop 1 週末工作坊 (一)**  
29/11/2019, 30/11/2019  
12:00nn - 5:00pm  
Oi! 油街實現  
12 Oil Street, North Point  
北角油街 12 號

**Weekend Workshop 2 週末工作坊 (二)**  
6/12/2019, 7/12/2019  
12:00nn - 5:00pm  
Oi! 油街實現  
12 Oil Street, North Point  
北角油街 12 號

**Collaborators 協作單位**

Oi!, Leisure and Cultural Services  
Department 康樂及文化事務署油街實現





E3

## #CITY

19/9/2019 – 22/12/2019  
openground

1/F, 198 Tai Nan Street, Sham Shui Po  
深水埗大南街 198 號 1 樓

'#' Hashtag always comes with a word or phrase describing the characteristic of a place, a shop or a specific location. It has also been widely used in social media platforms for exploring districts corresponding to specific '#'. How would it be if it becomes a tangible installation describing a community like Sham Shui Po?

'#CITY' is a collaborative project for designers and neighbours from different backgrounds to co-create and find possibilities of exploring a community, to rediscover the missing linkage hidden in between. Through workshops, community engagement and talks, the project helps identify public spaces of various features and collect oral histories. With the facilitators, teammates can explore different ways on creating a way-finding system to make dialogue on street with different people, and thus enhancing the exploration of a community.

社交媒體有一種搜尋方式，以 '#' 作連結，符合要求的結果以圖像畫面呈現。若果把 '#' 實體化放到街道上，又會以什麼形式呈現社區的特色呢？

'#CITY' 由設計師和來自不同背景的街坊共同創作，以 '#' 作為探索方式，嘗試把具相似特色的事物連結。過程中，參加者透過工作坊、街坊參與及講座等，了解在地文化和收集口述歷史等，一起塑造文化的樣貌，重新連結我們與街道、建築、商店或公共廣場等人群活動的主要場所，從而體會在地文化累積的各種成果。

### EI #CITY Exhibition (Site-specific)

#CITY 街頭展覽  
12/12/2019 – 22/12/2019  
Sham Shui Po 深水埗

### EI #CITY Exhibition (On-site)

#CITY 展覽  
12/12/2019 – 22/12/2019  
Tue – Sun 星期二至日:  
12:00nn – 8:00pm  
openground

### TS Talk 講座

23/11/2019, 14/12/2019  
2:00pm – 4:00pm  
openground

### W Workshop & Community Engagement (6 sessions) (For registered participants only) 工作坊 (共 6 節)

(只限已登記參加者)  
9/10/2019, 26/10/2019,  
9/11/2019, 16/11/2019  
2:00pm – 5:00pm  
27/10/2019  
4:00pm – 7:00pm  
2/11/2019  
9:00am – 12:00nn  
openground

#### Collaborators 協作單位

Dylan Kwok / Jonathan Lau / Kaifong Tour  
街坊帶路 / Kay Chan Wan-Ki



E4

## Design Form Festival

### 設計。形式節

1/12/2019 – 14/12/2019  
SOSO Enterprise Limited &  
THY LAB 吳視聽實驗室

Form Festival is a celebration of the form, with a special focus on design. There will be five movie screenings with guest sharing sessions, DJ and audiovisual performances, and exhibition work with local artists to show how design thinking and different areas of good design improve the well-being of society. Different international designers, experts, representatives and educators share their knowledge at the events.

「設計。形式節」歌頌不同形式之表演及藝術，深入探討以設計為主題的節目，透過一連串的活動，展示設計思維和不同設計領域如何影響人與人的關係及改善社會生活，當中包括邀請不同學者、國際品牌設計師分享他們的創作經驗，此外，還有 DJ 結合電影作視聽表演、本地藝術家的不一樣展覽。同場更會放映五部涵蓋不同設計主題的電影：室內設計、社區規劃、時裝設計、物料藝術及設計思維。

### N Design Form Festival Opening & Screening: Design & Thinking and Panel Discussion 設計。形式節開幕

2/12/2019  
6:00pm – 9:00pm  
Public Open Space,  
7 Mallory Street, Wan Chai  
灣仔茂蘿街 7 號公眾休憩空間

### O Screening: Metropolis and Panel Discussion 放映會：《大都會》及座談會

6/12/2019  
7:30pm – 10:00pm  
COLOURLIVING  
333 Lockhart Road, Wan Chai  
灣仔駱克道 333 號

### O Screening: Connect with 'YARN' and Sharing Session 放映會：我們與毛線及分享會

11/12/2019  
3:00pm – 5:00pm  
The WOOLMARK Hong Kong  
Unit 3305, AJA Kowloon Tower,  
Landmark East 100,  
How Ming Street, Kwun Tong  
觀塘巧明街 100 號友邦九龍大樓 3305 室

### O Screening: The Next Black and Sharing Session 放映會：時裝的下一站及分享會

13/12/2019  
7:30pm – 10:00pm  
Explorium Hong Kong 利程坊  
1/F, LiFung Tower,  
868 Cheung Sha Wan Road, Lai Chi Kok  
荔枝角長沙灣道 868 號利豐大廈 1 樓

### O Screening: PLAYTIME and Panel Discussion 放映會《遊戲時間》及座談會

9/12/2019  
6:30pm – 9:00pm

#### Collaborators 協作單位

COLOURLIVING / The Woolmark  
Company / Explorium Hong Kong 利程坊



Scan QR code to connect to CityProg Map  
掃描二維碼連結城區活動地圖





## Anchor Site Festivals 主要伙伴場地創意節



A1

### Design is Great

30/11/2019 - 19/1/2020

Hong Kong Design Centre, The UK  
Department for International Trade  
香港設計中心、英國國際貿易部

7 Mallory Street, Wan Chai  
灣仔茂蘿街7號

The UK is not just well-known for its museums, galleries, heritage and monuments, but also for the dynamism and diversity of its creative industries and business of design. As the Partner Country of BODW 2019, the UK Department for International Trade is pleased to showcase the great creativity of UK via a series of digital works and design installations. Meanwhile, Design Spectrum will present the 3rd Exhibition. Through a wide range of events related to creative design, visitors will understand how design and design thinking will affect the way we live, work, play and learn.

英國的創意產業影響全球，她不僅以博物館、畫廊、文化遺產及歷史遺跡而聞名於世，更擁有充滿活力和豐富多樣的設計文化。作為設計營商周 2019 伙伴國家，英國國際貿易部將會在茂蘿街 7 號通過一系列數碼作品及街頭設計裝置，顯示出英國豐沛的設計力。同期香港設計中心的设计光譜亦會帶來今年度第三場展覽。參觀人士可透過一連串矚目的創意活動，了解設計及設計思維如何影響生活、工作、娛樂和學習方式。

- EI Eco Garden**  
**Eco Garden 智能環保公共傢俱設計展**  
Environmental Street Furniture Ltd  
26/11/2019 - 11/12/2019  
11:00am - 8:00pm  
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- EI COLLATE HONG KONG**  
**COLLATE HONG KONG 數碼展覽**  
Marmalade on Toast Ltd  
2/12/2019 - 7/12/2019  
11:00am - 8:00pm  
2/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號 2 樓

- EI Vital Signs from Wales**  
**威爾斯設計展——Vital Signs**  
Wales Arts International  
30/11/2019 - 8/12/2019  
11:00am - 8:00pm  
4/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號 4 樓

- Special Screening**  
**特別放映會**  
Featuring "The Making of THIS IS WAN CHAI" by Wind & Foster and "Melting, Bending and Breaking the Rules" by Alex Chinneck Studio and more  
展示 Wind & Foster「THIS IS WAN CHAI」製作特輯、Alex Chinneck Studio「Melting, Bending and Breaking the Rules」及其他精彩片段  
30/11/2019 - 8/12/2019  
5:00pm - 8:00pm  
(Looping Video 影片循環播放)  
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- N BODW CityProg Welcome Party x**  
**Design Spectrum 3<sup>rd</sup> Exhibition -**  
**REFINED TOUCH: CROSSOVER**  
**BETWEEN DESIGN & CRAFT**  
**Opening**  
**BODW 城區活動歡迎派對 x 設計光譜**  
**展覽「參活——設計工藝」開幕典禮**  
2/12/2019  
5:00pm - 6:00pm  
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

Venue Partner 場地伙伴



灣仔茂蘿街 7 號  
7 Mallory Street, Wan Chai

**DESIGN SPECTRUM**  
設計光譜

a project of



### Design Spectrum Happenings 設計光譜活動

- EI 3rd Exhibition -**  
**REFINED TOUCH: CROSSOVER**  
**BETWEEN DESIGN & CRAFT**  
**參活——設計工藝式**  
2/12/2019 - 19/1/2020  
10:00am - 7:00pm  
3/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號 3 樓

- EI Design Showcase**  
**By Local Design Power**  
**展示本地年青設計力量**  
2/12/2019 - 2/2020  
10:00am - 8:00pm  
Shop 7, G/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號地下 7 室

- TS Designer Sharing -**  
**REFINED TOUCH: CROSSOVER**  
**BETWEEN DESIGN & CRAFT**  
**設計師分享會：參活——設計工藝式**  
3/12/2019  
7:00pm - 8:30pm  
3/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號 3 樓

- W Public Design Workshop**  
**公眾設計工作坊**  
14/12/2019  
10:30am - 1:00pm  
3/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號 3 樓

- GT Guided Tour for Public**  
**公眾導賞團**  
15/12/2019, 28/12/2019,  
11/1/2020, 18/1/2020  
11:00am - 12:00pm  
7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號

- W IDK Design Thinking Workshop**  
**IDK 設計思維工作坊**  
21/12/2019  
10:00am - 1:00pm  
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- Screening**  
**公眾放映會**  
10/1/2020  
7:00pm - 9:00pm  
Public Open Space, G/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號地下公眾休憩空間

- W Parents & Kids Workshop**  
**親子工作坊**  
18/1/2020  
10:30am - 12:30pm  
3/F, 7 Mallory Street  
茂蘿街 7 號 3 樓



A2

**Dark Humour in White Do - David Shrigley**  
**白做，來點黑色幽默吧——David Shrigley**

**25/11/2019 - 10/1/2020**  
**White Do Lab 白做研究所**  
 Shop B, 1 Sun Street, Wan Chai  
 灣仔日街1號B

Reduce stress and anxiety with dark humour; Tensions flared between every Hongkonger.

White Do Lab wants to bring some fun, non-sense and ridiculous naughty things to the local people to wake up their empty soul or simply give them a slap. It will be very fascinating for the dying office workers to see some funny works in Wan Chai's lovely street just besides the business area. A pop-up store and some artworks and installations in public space will transform the street to a funny little space. It may not be grand, but must be very David Shrigley.

David Shrigley is an award-winning multi-disciplined British visual artist. His works are naughty, burnt black in humour, simple to the point of confusion.

生活總會事事如意，壓力有時；空虛有時；繃緊有時。可是，只要在城市街角遇上一點靈光，碰見有趣的創作，潛藏心裡的頑童靈魂便會甦醒，人也不自覺的放聲大笑；生活再多光怪陸離，我們仍然可以用笑容面對。

David Shrigley 的惡攪幽默最適合為都市人打氣。不用有特強理解能力，亦毋須任何藝術根底，David Shrigley 誇張怪奇的畫作和文字總會令你捧腹；他的塗鴉總會令你佩服他那極其無聊又放縱，將生活大小事都嬉笑怒罵的態度。

白做研究所希望透過穿插在灣仔星街社區中的 David Shrigley 式幽默設計，以及舉辦社區導賞團、設計分享講座及首次在港的產品展，讓設計愛好者及公眾人士均可以大笑，讓繃緊的神經再次放鬆，治癒香港都市人的無奈。

**EI** **Open-air Gallery with David Shrigley**  
**灣仔星街黑色幽默補給站——David Shrigley**  
**25/11/2019 - 10/1/2020**  
 Various shops in Starstreet Precinct  
 星街小區內眾多店舖  
 APT. Coffee / Blend & Grind / China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院 / HK 2Stroke / Hug and Home 浪浪抱抱 / MWbase Travel 五月木旅遊

**CM** **David Shrigley 'Dark Humour' Pop Up Store @ White Do**  
**「白做，來一點黑色幽默」產品展**  
**30/11/2019 - 10/1/2020**  
**Tue - Sun 星期二至日**  
**1:00pm - 8:00pm**  
 White Do Lab  
 白做研究所

**GT** **Guided Tour of the 'Dark Humour' 黑色幽默導賞團**  
**30/11/2019, 1/12/2019, 7/12/2019, 8/12/2019**  
**2:00pm - 3:00pm**  
 Starstreet Precinct  
 星街小區

**N** **Opening on 'Dark Humour' 黑色幽默開幕活動 @White DO**  
**7/12/2019**  
**4:00pm**  
 White Do Lab  
 白做研究所

**TS** **Talk about David Shrigley 黑色幽默分享座談會——David Shrigley**  
**7/12/2019, 8/12/2019**  
**2:00pm - 3:00pm**  
 Starstreet Precinct  
 星街小區

**Collaborators 協作單位**  
 APT. Coffee / Blend & Grind / China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院 / HK 2Stroke / Hug and Home 浪浪抱抱 / MWbase Travel 五月木旅遊



A3

**The Door of Teleportation - Foo Tak Building Cultural Festival 2019**  
**隨意門 —— 富德樓文化節 2019**

**3/12/2019 - 29/12/2019**  
**Foo Tak Building 富德樓**  
 365-367 Hennessy Road, Wan Chai  
 灣仔軒尼詩道 365-367 號

Located in the center of a busy town, the Foo Tak Building has become a place nurturing a diversity of cultural groups for more than a decade. Hong Kong is one of the most densely populated cities in the world, but the Foo Tak Building has upheld many up-and-coming cultural organisations and provided them a breathing space.

In this seemingly old and ordinary building, there are in fact 18 cultural units inhabiting. Behind each of the typical Hong Kong apartment doors, one is to encounter creativity and possibility beyond unlimited imagination.

This year, Art and Culture Outreach invites everyone who is curious enough to step across this 'Door of Teleportation' - to see for yourself, the creative power of our beloved Hong Kong.

富德樓坐落於鬧市之中，十多年來一直都是孕育不同創作人及文化團體的基地。在香港寸金尺土之地，富德樓為許多嶄露鋒芒的文化組織提供了一個喘息的地方，讓他們盡情發揮創意和想像力。在這樣看似古舊和普通的唐樓內，進駐了 18 個創意及文化單位。每扇平平無奇的唐樓開門後，往往是無限的創意和可能性。今年，藝鵲誠邀好奇的各位跨越這扇「隨意門」，親眼看看屬於香港的創造力。

**EI** **Passing by - Ho Hang Yi Solo Exhibition 「在此路過」——何幸兒作品展**  
**3/12/2019 - 28/12/2019**  
**12:00nn - 7:00pm**  
 ACO Bookstore, 14/F, Foo Tak Building  
 藝鵲書店 | 富德樓 14 樓

**EI** **Sediment and Undercurrent - Man Mei To Solo Exhibition 「沉積暗湧」——文美桃個人展覽**  
**7/12/2019 - 29/12/2019**  
**Wed - Sun 星期三至日 : 1:00pm - 8:00pm**  
 ACO Art Space, 6/F, Foo Tak Building  
 藝鵲藝術空間 | 富德樓 6 樓

**GT** **Docent Tours 導賞團**  
**7/12/2019, 8/12/2019**  
**12:00nn - 1:30pm**  
 Various floors of Foo Tak Building  
 富德樓內不同樓層

**N** **Foo Tak Chit and Chat (Dialogues between Foo Tak Cultural Units)**  
**富德吹水會 (富德文化單位對話)**  
**7/12/2019, 8/12/2019**  
**2:00pm - 4:00pm, 5:00pm - 7:00pm**  
 8/F, Foo Tak Building  
 富德樓 8 樓

**OS** **Foo Tak Open Studios 富德開放工作室**  
**7/12/2019, 8/12/2019**  
**12:00nn - 7:00pm**  
 Various floors of Foo Tak Building and ACO Bookstore  
 富德樓內不同樓層及藝鵲書店

**P** **Foo Tak Music Night 富德音樂夜**  
**7/12/2019, 8/12/2019**  
**8:00pm - 10:00pm**  
 Foo Tak Building Rooftop  
 富德樓天台

**Collaborators 協作單位**  
 20 Alpha / 37°C / Archive of the People 人人檔案 / goddag studio / Good Day Society 社區好日子 / Hong Kong Community Radio / Hong Kong Toy Museum 香港玩具美術館 / In-Media 獨立媒體 / Liber Research Community 本土研究社 / Mobile Co-learning Classroom 流動共學 / Postscript Cultural Collaboration 後話文字工作室 / ROOFTOP INSTITUTE / Sample 樣本 / The House of HK Literature 香港文學生活館 / The Interzone Collective / 荼毒青年





## Community Living Circle 3.0 - Viva Blue House Open Day 小社區生活圈 (三) — We 嘩藍屋開放日

**14/12/2019**  
**Blue House 藍屋建築群**  
72, 72A, 74 & 74A, Stone Nullah Lane  
灣仔石水渠街 72 號至 74A 號

Viva Blue House (VBH), revitalising historic buildings through partnership scheme on Blue House Cluster, seeks to become a showcase of excellence for revitalising a people-oriented community that contributes to building the capacity and establishing the civil society as a whole. VBH strives to preserve the heritage as well as promote four core projects to conserve the spirit of local mixed-use shop houses and encourage community participation.

'Community Living Circle 3.0 - Viva Blue House Open Day' invites everyone to experience a day living in the community. An array of fun activities are going to be held in the Blue House Cluster and its neighbouring communities, ranging from guided tours and handicraft workshops by kaifong to lively gigs and Christmas light kickoff.

「WE 嘩藍屋」藍屋建築群活化計劃為香港首個「留屋留人」的歷史建築保育計劃，矢志成為以人為本的保育及活化示範，豐富群眾的人力資本，推動建立包容的公民社會。計劃透過保育歷史建築及推動四個主要項目，延續唐樓對多元用途的包容性，鼓勵社區參與及互助。

「WE 嘩藍屋」將於年底舉辦開放日，讓大家一同參與小社區生活。參加者於活動當天可按時間自由設計體驗路線。精彩活動包括：石水渠小社區導賞、藍屋建築群導賞、藍屋沙龍照、街坊手作工作坊等，而晚上更有黃昏音樂會及小社區聖誕燈飾亮燈！

### GT Community Guided Tours

**小社區導賞**  
**14/12/2019**  
Blue House Cluster and  
Stone Nullah Lane Community  
藍屋建築群及石水渠小社區一帶

### P Music Concert

**黃昏音樂會**  
**14/12/2019**  
Blue House Cluster  
藍屋建築群

### W Handicraft Workshops by Kaifong

**街坊手作工作坊**  
**14/12/2019**  
Blue House Cluster  
藍屋建築群

### O Blue House Studio Photography

**藍屋沙龍照**  
**14/12/2019**  
Blue House Cluster  
藍屋建築群

### O Christmas Light Kickoff

**小社區聖誕燈飾亮燈**  
**14/12/2019**  
Stone Nullah Lane Community  
石水渠小社區一帶



## Satellite Events 衛星活動

1

### SOLO EXHIBITION / COSTANZA GASTALDI

Novalis Contemporary Art Design  
**18/10/2019 - 30/11/2019**  
**Mon - Sat 星期一至六：**  
**12:00nn - 7:00pm**

Novalis Contemporary  
Art Design Gallery  
G/F, 5 Sau Wa Fong, Wan Chai  
灣仔秀華坊 5 號地下

fb @novalisartdesign  
www.novalisartdesign.com

2

### Wanchai Under the Sketching Pens and Camera Lens

**速寫筆下 × 相機鏡下的灣仔**  
Urban Sketchers Hong Kong  
速寫香港

**10/11/2019**  
**10:00am - 1:00pm**

Meeting Point 集合地點：  
Spring Garden Lane  
Sitting-out Area  
春園街休憩處

Sketching locations 速寫地點：  
Spring Garden Lane, Tai Yuen  
Street and Lee Tung Street  
春園街、太園街、利東街

fb @vansketcher  
www.uskhongkong.blogspot.com

3 · 4

### Exhibition: Wanchai Under the Sketching Pens and Camera Lens

**展覽：速寫筆下 × 相機鏡下的灣仔**  
Athletic Juice and Espresso Bar,  
Urban Sketchers Hong Kong 速寫  
香港, Lensational

**30/11/2019 - 31/12/2019**  
**Mon - Fri 星期一至五：**  
**7:00am - 6:00pm**  
**Sat 星期六：**  
**9:30am - 5:30pm**

**Wanchai Under the  
Sketching Pens and  
Camera Lens - Charity  
Postcards Campaign**  
**速寫筆下 × 相機鏡下的灣仔 -  
慈善明信片義賣**

**30/11/2019 - 31/12/2019**  
**Mon - Fri 星期一至五：**  
**7:00am - 6:00pm**  
**Sat 星期六：**  
**9:30am - 5:30pm**

Athletic Juice and Espresso Bar  
G/F, One Henessey, 1 Henessey  
Road, Wan Chai  
灣仔軒尼詩道 1 號  
One Henessey 大堂樓層

fb @athleticjuicenespressoar  
@Urban Sketchers  
@lensational.org  
www.uskhongkong.blogspot.com  
www.lensational.org

5

### The Time Tunnel 時光迴廊

1963 木十豆寸  
**1/11/2019 - 31/12/2019**  
**12:00nn - 10:00pm**

1963 木十豆寸  
2/F, Chung Wui Mansion,  
110 Wan Chai Road, Wan Chai  
灣仔灣仔道 110 號中匯大樓 2 樓

6

### The Spirit of Christmas

Lee Tung Avenue 利東街  
**16/11/2019 - 31/12/2019**  
**12:00nn - 10:00pm**

Lee Tung Avenue 利東街  
200 Queen's Road East,  
Wan Chai  
灣仔皇后大道東 200 號

fb @leetungavenue  
www.leetungavenue.com.hk

7

### A Christmas State of Mind Kapok & O.N.S

**19/11/2019 - 28/12/2019**  
**Mon - Sat 星期一至六：**  
**11:00am - 8:00pm**

**Sun 星期日：**  
**11:00am - 6:00pm**

Kapok & O.N.S  
3 & 8 Sun Street, Wan Chai  
灣仔日街 3 號及 8 號

fb @kapokHK  
@onsclothing  
www.ka-pok.com/webshop  
onsclothing.com

8

### Nobuyoshi Araki 荒木經惟

SHOP Taka Ishii Gallery  
**22/11/2019 - 19/12/2020**  
**Tue - Sun 星期二至日：**  
**11:00am - 7:00pm**

SHOP Taka Ishii Gallery  
Shops 4A & 4B, UG/F,  
Bo Fung Mansion,  
1 St. Francis Yard, Wan Chai  
灣仔進教圍寶豐大廈 4A 及 4B 舖  
fb @SHOPTakaishiigallery  
www.takaishiiigallery.com

9

**#ddMotion -  
Walala Playspace**  
**#dd策動 —— Walala 遊樂空間**  
**Walala Mansion & Hearty  
Rendezvous**  
**Walala 倫敦大宅及心之芳庭**

Hong Kong Design Centre  
香港設計中心

**8/1/2020 onwards 起**  
**All day 全日**

Victoria Park 維多利亞公園  
1 Hing Fat Street, Causeway Bay  
銅鑼灣興發街 1 號

#ddHK  
設計 #香港地作品  
fb @designdistricthk  
www.designdistrict.hk

10

### BIRDS OF A FEATHER ODD ONE OUT

**29/11/2019 - 5/1/2020**  
**Tue - Sat 星期二至六：**  
**12:00nn - 7:30pm**

**Sun 星期日：**  
**12:00nn - 7:00pm**  
ODD ONE OUT  
G/F, 14 St. Francis Street,  
Wan Chai

灣仔聖佛蘭士街 14 號  
fb @oddoneouthk  
www.oddoneout.hk

11

**#ddSpecial -  
Hop-on Hop-off**  
**#dd推介 —— 漫漫遊**  
**Ani-com Tram Stop &  
Ani-com Tram**  
**動漫車站及動漫電車**

Hong Kong Design Centre  
香港設計中心

**8/1/2020 onwards 起**  
**All day 全日**

Foo Ming Street tram stop (105),  
Paterson Street tram stop  
(Westbound) (48W)  
富明街電車站 (105) 及  
百德新街電車站 (西行) (48W)

#ddHK  
設計 #香港地作品  
fb @designdistricthk  
www.designdistrict.hk

12

### Haven Street Market 希雲街市集

LUDDITE  
**30/11/2019 - 8/12/2019**  
**1:00pm - 9:00pm**

LUDDITE  
G/F, 15A Haven Street,  
Causeway Bay  
銅鑼灣希雲街 15A 號地下

fb @luddite1811

13

### AQUAE Interactive Art Design

Novalis Contemporary Art Design

**1/12/2019 - 8/12/2019**  
**Mon - Sat 星期一至六：**  
**12:00nn - 7:00pm**

Novalis Contemporary  
Art Design Gallery  
G/F, 5 Sau Wa Fong, Wan Chai  
灣仔秀華坊 5 號地下

fb @novalisartdesign  
www.novalisartdesign.com

14

GT ✓

**#ddCityMania**  
#dd城市漫熱  
**Hong Kong Ani-com & Pop Culture Guided Tour**  
香港動漫及流行文化導賞  
Hong Kong Design Centre  
香港設計中心  
**1/2020**  
(Sat or Sun 星期六或日)  
Stay tuned to #ddHK website  
詳情請留意 #ddHK 網頁  
Wan Chai District 灣仔區  
#ddHK  
設計#香港地活動  
f @designndistricthk  
www.designndistrict.hk

**Neighbourhood Innovation Lab**  
鄰里關係研究所  
Architecture Commons  
(Co-organiser: Epiphany Labs; Partners: The University of Hong Kong (Faculty of Business and Economics), Creative Mornings, Rooftop Republic, Kickstarter)  
(協辦: Epiphany Lab; 伙伴: 香港大學經濟及工商管理學院, Creative Morning, 雲耕學院, Kickstarter)  
www.ni-lab.org  
eric@acommons.com

15

GT ✓

**Creative Mornings Fieldtrip - Starstreet Precinct**  
社區實地考察星街小社區  
**1/11/2019**  
**11:30am - 1:00pm**  
Meeting point 集合地點:  
Tak Yu Cha ChaanTeng 德如茶餐廳  
2 Kwong Ming Street, Wan Chai  
灣仔光明街 2 號

16

GT ✓

**Creative Mornings Fieldtrip - Stone Nullah**  
社區實地考察石水渠街小社區  
**8/11/2019**  
**6:00pm - 7:30pm**  
Meeting point 集合地點:  
Outsides Blue House 藍屋外圍  
72A - 74, Stone Nullah Lane,  
Wan Chai  
灣仔石水渠街 72 號至 74A 號

17

W ✓

**Neighbourhood Innovation Lab Workshop 01**  
公眾參與工作坊—  
**3/11/2019**  
**11:00am - 5:00pm**  
Architecture Commons  
Room 1502, Keen Hung Commercial Building, 80 Queen's Road East, Wan Chai  
灣仔皇后大道東 80 號  
堅雄商業大廈 1502 室

18

W ✓

**Neighbourhood Innovation Lab Workshop 02**  
公眾參與工作坊二  
**16/11/2019**  
**11:00am - 5:00pm**  
Bread & Beast  
3 Swatow Street, Wan Chai  
灣仔汕頭街 3 號

19

W ✓

**Neighbourhood Innovation Lab Workshop 03**  
受邀相關者工作坊  
**23/11/2019**  
**10:00am - 1:00pm**  
Garage Society  
4/F, Beverly House, 93 - 107 Lockhart Road, Wan Chai  
灣仔駱克道 93-107 號利臨大廈 4 樓

20

TS ✓

**Neighbourhood Innovation Lab Workshop 04**  
公開研討會  
**14/12/2019**  
**2:00pm - 5:00pm**  
Garage Society  
4/F, Beverly House, 93 - 107 Lockhart Road, Wan Chai  
灣仔駱克道 93-107 號利臨大廈 4 樓

21

N \$

**Italia Mia: WHITE TRUFFLE EXTRAVAGANZA GALA DINNER**  
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao  
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會  
**29/11/2019**  
**7:00pm - 10:00pm**  
\*By invitation only 只限受邀人士參與  
Grissini Italian Restaurant, Grand Hyatt Hotel  
香港灣仔君悅酒店 Grissini 意大利餐廳  
1 Expo Drive, Wan Chai  
灣仔博覽道 1 號  
f @italiamiafestivalhk  
www.italiamiafestival.com

22

N

**Coffee Sharing and Barbeque Party**  
咖啡分享及 BBQ 派對  
Blend & Grind  
**30/11/2019, 7/12/2019**  
**6:00pm - 8:00pm**  
Blend & Grind  
Shun Ho Building, 1 Sun Street, Wan Chai  
灣仔日街 1 號順好樓  
f @blendgrindhk  
www.blendandgrind.com

23

N

**Motor Cycle Party**  
與電單車約會的  
HK 2Stroke  
**1/12/2019**  
**6:00pm - 8:00pm**  
HK 2Stroke  
31 Sau Wa Fong, Wan Chai  
灣仔秀華坊 31 號  
f @hk2stroke  
www.2strokehk.com

24

TS GT ✓

**Placemaking: Re inventing the Past and Future of Urban Fabric'**  
Book Launch cum Wan Chai Guided Tour  
《地方營造——重塑社區肌理的過去與未來》分享會暨灣仔導賞團  
Joint Publishing HK 三聯書店 (香港)

**9/11/2019**  
**Book Launch 分享會:**  
**2:00pm - 3:30pm**  
**Guided Tour 導賞團:**  
**3:30pm - 4:30pm**  
2/F, JP Books Wan Chai Store  
三聯書店灣仔文化生活書 2 樓  
1-1A O'Brien Road, Wan Chai  
灣仔柯布連道 1-1A 號  
f @jointpublishing.hk  
www.jointpublishing.com

25

TS ✓

**Italia Mia: SALT OF THE EARTH, AFTERWORK TALK**  
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao  
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會  
**25/11/2019**  
**6:30pm - 8:00pm**  
Dante Alighieri Society  
1/F Honest Building,  
9-11 Leighton Road, Causeway Bay  
銅鑼灣禮頓道 9-11 號合誠大廈 1 樓  
f @italiamiafestivalhk  
www.italiamiafestival.com

26

TS ✓ \$

**Museum Summit**  
博物館高峰论坛  
Leisure and Cultural Services Department 康樂及文化事務署  
**28/11/2019: 9:30am - 5:50pm**  
**29/11/2019: 9:15am - 5:15pm**  
Hong Kong Convention and Exhibition Centre (HKCEC)  
香港會議展覽中心  
1 Expo Drive, Wanchai  
(Harbour Road Entrance)  
灣仔博覽道 1 號 ( 港灣道入口 )  
www.museumsummit.gov.hk

27

W ✓ \$

**Floral Home**  
Decoration With Paper  
紙花藝家居裝飾  
Happihood Creations  
**1/11/2019 - 31/12/2019**  
Mon - Fri 星期一至五:  
**11:00am - 12:30pm,**  
**4:00pm - 6:00pm,**  
**7:30pm - 8:30pm;**  
Sat - Sun 星期六至日:  
**11:30am - 1:00pm,**  
**2:30pm - 4:00pm**  
R One Space 御—  
26/F, Sino Plaza, 255-257 Gloucester Road, Causeway Bay  
銅鑼灣告士打道 255-257 號  
信和廣場 26 樓  
f @funwithHappiKami  
www.happikami.com

28

W ✓ \$

**Christmas Tote Bag Workshop**  
聖誕環保袋工作坊  
China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院  
**30/11/2019 - 8/12/2019**  
Tue - Thur 星期二至四:  
**12:00nn - 6:00pm**  
Fri 星期五:  
**11:00am - 7:00pm**  
Sat 星期六:  
**9:00am - 6:00pm**  
Sun 星期日:  
**10:00am - 5:00pm**  
China Hong Kong Academy of Fine Arts 中國香港美術學院  
G/F, 34 Sau Wa Fong, Wan Chai  
灣仔秀華坊 31 號地下  
f @CHKafa  
www.chkafa.hk

29

W ✓ \$

**DIY Card**  
DIY 手作咭  
Day by Day Handicraft Workshop  
**30/11/2019 - 8/12/2019**  
**2:00pm - 4:00pm,**  
**6:30pm - 8:30pm**  
Day by Day Scrapbook & Papercraft Store  
2/F, 530 Jaffe Road, Causeway Bay  
銅鑼灣謝斐道 530 號二樓  
f @daybydaycrafts

30

W ✓ \$

**Stamp Workshop**  
印章工作坊  
Hug and Home 浪浪抱抱  
**30/11/2019, 13/12/2019**  
**6:00pm - 8:00pm**  
Hug and Home 浪浪抱抱  
1/F, 1 Sun Street, Wan Chai  
灣仔日街 1 號 1 樓  
f @hughomeworkspace  
hughome.wixsite.com/index

31

W ✓

**An Experience with PORiff**  
Edgar  
**2/12/2019**  
**2:30pm - 4:00pm**  
Edgar  
G/F, 5 Moon St, Wan Chai  
灣仔月街 5 號地下  
f @EdgarShopHK  
www.edgar.hk

32

O

**Celebrate RocaConcepts' New Look**  
Roca  
**30/11/2019 - 8/12/2019**  
**11:00am - 8:00pm**  
RocaConcepts  
1/F, The Hennessy, 256 Hennessy Road, Wan Chai  
灣仔軒尼詩道 256 號  
The Hennessy 1 樓  
f @RocaConcepts  
www.rocaconcepts.com

33

O ✓

**Swire Properties Presents 'Step Out Blue House' Charitable City Orienteering Competition for Heritage Conservation (Food Special)**  
太古地產呈獻「出走藍屋」——城市定向保育籌款賽 ( 灣仔煮場 )  
St. James' Settlement 聖雅各福群會  
**1/12/2019**  
**9:00am - 1:00pm**  
Various venues in Wan Chai  
灣仔區內不同地點  
f @vivabluehouse  
vivabluehouse.hk  
sobh@sjs.org.hk

5

Lai Chi Kok Station  
荔枝角站

A8

10



D2 Place



TEA HUB

A7

CHEUNG SHA WAN RD 長沙灣道

Cheung Sha Wan Station  
長沙灣站

LAI CHI KOK RD 荔枝角道

TUNG CHAU ST 通州街

YEN CHOW ST W 欽州街西

YEN CHOW ST W 欽州街西

Sham Shui Po Station  
深水埗站

LAI CHI KOK RD 荔枝角道

1, 4, 7, 8

11



JCCAC  
賽馬會創意藝術中心

A9

6

NAM CHEONG ST 南昌街

Shek Kip Mei Station  
石硤尾站

CHEUNG SHA WAN RD 長沙灣道

A5

foreforehead

2, 9

BOUNDARY ST 界限街

3



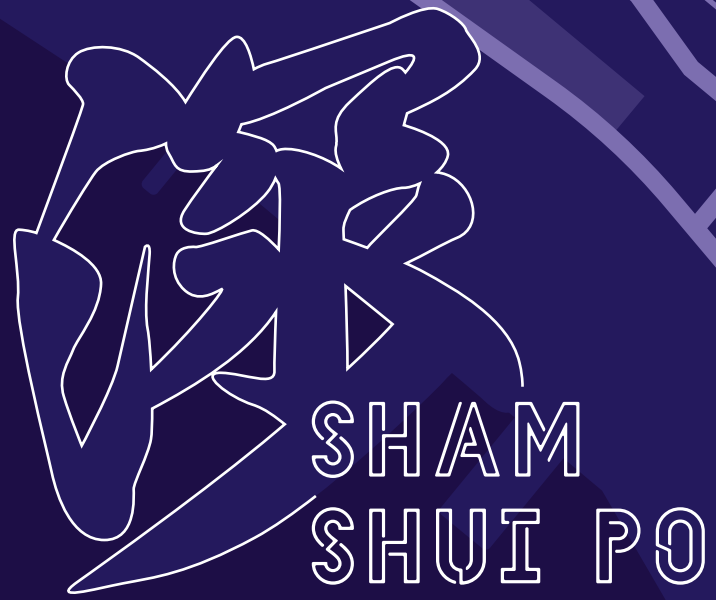
Wontonmeen  
雲吞麵旅舍

A6

TUNG CHAU ST 通州街

TONG MI RD 繩尾道

Prince Edward Station  
太子站



Scan QR code to connect to CityProg Map  
掃描二維碼連結城區活動地圖





**Anchor Site Festivals**  
主要伙伴場地創意節



A5

**免傭** 深水埗  
元州街近北河街  
多窗有床 雪柜 唐屋  
1房1廳 6500

**The Everyday Signs in SSP**  
深水埗「街招日常」

16/11/2019 - 1/12/2019  
**foreforehead**

132B, Ki Lung Street, Sham Shui Po  
深水埗基隆街 132B 閣樓

Street sign is well known as a significant communication channel in Sham Shui Po. As most of the residents in the area are grassroots and elderly who seldom use the internet and could not afford agency fees for promotion. Street signs have therefore become their source of information as well as means of communication.

Nowadays, digital advisement has become the major tool for information dissemination. foreforehead wishes the exhibition and programmes of 'Everyday Sign in SSP' could showcase the lifestyle of Sham Shui Po in a way people have never encountered.

街招是深水埗區內重要的溝通媒體，因為深水埗的居民多為基層人士和長者等，都較少以互聯網尋找資訊，另一方面，若他們要發佈資訊，也難以支付宣傳及中介費用，於是便會採用最直接和便宜的方法——張貼街招。在這個視點被數碼廣告掌控的年代，深水埗的街招文化如何透視區內的生活形態？又如何展示最貼近民生的美學？foreforehead 期望透過是次以「深水埗街招」為主題的展覽及一系列活動，讓大家可以欣賞這個在別區未必觸及得到，屬於深水埗獨有的風景，以另一個角度觀察這個多元有趣的社區。

**W** **The Street Sign Design Workshop**  
深水埗美學——街招設計工作坊  
30/11/2019  
11:00am - 1:00pm  
foreforehead

**EI** **The Everyday Signs in SSP Exhibition**  
深水埗「街招日常」展覽  
20/11/2019 - 1/12/2019  
Wed - Sun 星期三至日  
1:00pm - 7:30pm  
foreforehead

**EI** **The On-street 'Sign' Space**  
巷子街招展  
20/11/2019 - 8/12/2019  
The alley next to foreforehead 附近小巷

**N** **The Everyday Signs in SSP Exhibition Opening**  
深水埗「街招日常」展覽及巷子街招展開幕  
23/11/2019  
2:00pm - 6:00pm  
foreforehead

**GT** **City Hunt - Sham Shui Po Hidden Gems**  
尋找當代「隱藏版」深水埗  
1/12/2019  
11:00am - 1:00pm  
Sham Shui Po Hidden Gems  
深水埗隱藏地點



**Collaborators 協作單位**

Hat Xu 徐帽子 / Ho Chung Kee 何忠記白鐵 / Ki Lung Street Fabric market 基隆街華發布檔 / Sun Cheong Sewing Machine Co 衣車叔叔 (新興衣車) / Thailand Netsuwan 歌星光頭佬泰菜 / Tim Fook Snacks 添福小食 / Tin Kwan Paint Pigment Co. Limited 天坤油漆店 / 鴨寮街星光燈具 / 手作餃子專門店 / 南亞兄弟



A6

**Archiving Sham Shui Po**  
內城憶記·記錄深水埗

27/11/2019 - 8/12/2019  
**Wontonmeen**

135 Lai Chi Kok Road, Sham Shui Po  
深水埗荔枝角道 135 號

Sham Shui Po  
Might be the RICHEST AREA IN HONG KONG.  
Not by its financial wealth, but in compassion, charity, resources, history, stories and creativity.  
Wontonmeen is creating an archive of people's lives so we can save what remains.

深水埗  
也許是香港最富有的地方——  
不在於它的金錢財富，而是當中的歷史、文化、社交網絡、慈善活動、生活故事以至街頭創意……  
Wontonmeen 矢志以與街坊合作的方式，記錄深水埗人的生活點滴，在消逝無情的時間縫隙中，盡力留下屬於這個地區的點點憶記。

**W** **SSP Kai Fong Chit-chat**  
街坊傾偈會  
12/2019  
Key areas in Sham Shui Po  
深水埗核心區域

**o** **Tomorrow: Movie related to community building and transforming**  
映見各地社區：《自己地球自己救》  
28/11/2019  
6:00pm - 9:00pm  
Sham Shui Po Community Green Station  
綠在深水埗  
339 Tung Choi Street, Sham Shui Po  
深水埗通州街 339 號

**o** **SSP Shops Digital Directory**  
內城店舖與它們的所在  
發佈日期 Release Date  
From 由 30/11/2019

**TS** **Let's Listen: Sharing talk about different active industries in SSP**  
「新」水埗：記創意工業的進駐  
1/12/2019  
3:00pm - 6:00pm  
PHVLO HATCH

**GT** **Tour Around SSP (I) & (II)**  
走進深水埗 (I) & (II)  
7/12/2019, 8/12/2019  
2:30pm - 6:30pm  
Key areas in Sham Shui Po  
深水埗核心區域

**W** **DIY Workshop (I) - Silk Quilt Making**  
手打絲綢工作坊  
7/12/2019  
11:00am - 1:30pm  
Hip Yee Hing Embroidery 協義興繡莊  
Podium, Shek Kip Mei Wet Market  
石硤尾街市平台

**W** **DIY Workshop (II) - Paper Art Workshop**  
紙紮工藝工作坊  
8/12/2019  
10:00am - 1:00pm  
Bo Wah Paper Craft 寶華扎作  
2D, Fuk Wing Street  
塘尾福樂街 2D 號

**TS** **Let's Listen: Our Vinyl Stories**  
舊埗音樂分享會：記黑膠唱片史  
8/12/2019  
7:00pm - 10:00pm  
BOUND by Hillywood  
32 Boundary Street, Prince Edward  
太子界限街 32 號地舖

**Collaborators 協作單位**

Bound by Hillywood / Chinese YWCA of Hong Kong 香港中華基督教青年會 / MovieMovie / One Bite Social / PHVLO HATCH / Sham Shui Po Community Green Station 綠在深水埗 / The Good LAB 好單位 / Vinyl Hero



A7

## A Little Breathing Festival

30/11/2019 - 7/2/2020

### TEA HUB

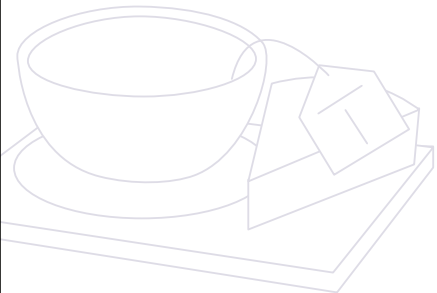
439 Shun Ning Road, Cheung Sha Wan  
長沙灣順寧道 439 號

Cheung Sha Wan showcases its local flavours within a large and complex neighbourhood. It might be lacking malls and commercial buildings, but discreetly there are local artisans painting in small shops, heartfelt chefs making handmade noodles and sincere bakers using traditional biscuit recipes in their timeworn bakery. In this district you can even find one of the last letterpress printing workshops in Hong Kong.

This creative festival is activated by TEA HUB, a tea themed little breathing room in the district. Apart from guided tours, TEA HUB hopes that participants can admire the urban neighbourhood with a vintage vibe through a series of events, including photo exhibition and sensation drawing.

長沙灣是以鄰舍為主的小社區。這裡沒有一鳴驚人的強烈個性，卻有傳統製餅配方和造麵技術的小店，你甚至可以在這裡找到所剩無幾的活字印刷店。

是次創意節由區內一間以茶為題的小空間——TEAHUB 起動。除了導賞團外，TEAHUB 期望透過相片展覽及感觀體驗創作等一系列活動，讓參加者從不同的角度欣賞長沙灣新舊交融的美。



**EI** 'PRESERVE CRAFTSMANSHIP' Series 「守藝」系列  
23/11/2019 - 7/2/2020  
Tue - Thur 星期二至四: 12:00nn - 8:00pm  
Fri 星期五: 12:00nn - 9:00pm  
Sat - Sun 星期六至日: 11:00am - 9:00pm  
TEA HUB

**GT** **Cheung Sha Wan Guided Tour**  
長沙灣導賞團  
30/11/2019, 7/12/2019  
3:30pm - 5:00pm  
Various venues in Cheung Sha Wan  
長沙灣區內不同地點

**N** **A Little Breathing Festival Opening**  
開幕派對  
7/12/2019  
6:30pm - 9:00pm  
TEA HUB

**W** **Sensation Drawing Workshop**  
感觀體驗創作工作坊  
7/12/2019  
5:00pm - 6:30pm  
TEA HUB

**P** **Music Night**  
音樂之夜  
8/12/2019  
6:30pm - 9:00pm  
TEA HUB

**W** **British-style Tea Bag Blending Workshop**  
英式茶包創作工作坊  
8/12/2019  
5:00pm - 6:30pm  
TEA HUB

#### Collaborators 協作單位

Craving Sketchers 飢餓畫家 / Desmond Chan 陳偉國 / engage 越齡



A8

## Gala Galaxy

11/2019 - 5/1/2020

### D2 Place

D2 Place ONE  
D2 Place 一期

9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok  
荔枝角長義街 9 號

D2 Place TWO  
D2 Place 二期

15 Cheung Shun Street, Lai Chi Kok, Kowloon  
荔枝角長順街 15 號

This winter, D2 Place is pleased to present Gala Galaxy. You are invited to visit the Rooftop Garden to enjoy snowfall and ride the "Doggi Doggi" space shuttle to explore a colourful galaxy! Photo-taking with Christmas Doggi Doggi snowman and large "7-head" Christmas tree!

The Garage will be transformed into "Sing Hohoho Odyssey" with blissful Christmas neon light decorations and celebrating Christmas with everyone! In addition, lovable Sanrio Characters will also come to D2 Place for Christmas! There will be a Sanrio Pop-up Store and an eight days creative Sanrio handicraft market that will bring a number of outstanding local artisan brands to you!

今個冬天，D2 Place 將呈獻「Gala Galaxy」聖誕主題活動。在漫雪紛飛的天台花園上大家可以搭乘 Doggi Doggi 太空船遊歷七彩銀河，以及與聖誕 Doggi Doggi 雪人和巨型 7 仔聖誕樹合影！而 The Garage 將化身「Sing Hohoho 穿梭」，多個得意聖誕霓虹燈飾與大家慶祝聖誕！

此外，一眾得意可愛的 Sanrio Characters 亦會來到 D2 Place 一齊過聖誕！除了期間限定的快閃店之外，還有一連八日的主題創意手作市集帶來多個出色本地工藝品牌！

**O** **Doggi Doggi Galaxy**  
11/2019 - 5/1/2020  
12:00nn - 9:00pm  
Rooftop Garden, 10/F, D2 Place ONE  
D2 Place 一期天台花園

**EI** **Sing Hohoho Odyssey**  
11/2019 - 5/1/2020  
12:00nn - 9:00pm  
THE GARAGE, G/F, D2 Place TWO  
D2 Place 二期地下 THE GARAGEE

**O** **D2 Place x SANRIO CHARACTERS Pop Up Store**  
D2 Place x SANRIO CHARACTERS 限定店  
1/11/2019 - 2/1/2020  
12:00nn - 9:00pm  
SHOP 216B-217, 2/F, D2 Place TWO  
D2 Place 二期 2 樓 216B-217 號舖

**CM** **D2 Place x SANRIO CHARACTERS Handicraft Market**  
D2 Place x SANRIO CHARACTERS 聖誕手作市集  
23/12/2019 - 2/1/2020  
1:00pm - 8:00pm  
The SPACE, 2/F, D2 Place ONE  
D2 Place 一期 2 樓 The SPACE



#### Collaborators 協作單位

Johnee Lau 劉冠瑤 / LAWSGROUP 羅氏集團 / Made in Hong Kong 香港製





A9

## JCCAC Handicraft Fair JCCAC 手作市集

**30/11/2019 - 1/12/2019**  
**JCCAC 賽馬會創意藝術中心**  
30 Pak Tin Street, Shek Kip Mei  
石硤尾白田街 30 號

An epitome of arts, culture and city life, JCCAC Handicraft Fair is a quarterly affair that provides a creative platform for over a hundred artisans and crafters from Hong Kong and other Asian cities, to showcase their original handiworks and meet thousands of cultural lovers. In line with JCCAC Festival 2019, a kaleidoscope of free public programmes including open studio, guided tours, arts demonstrations, exhibitions, as well as rooftop screening and music performances are hosted throughout the fun-filled weekend, providing visitors with a down-to-earth arts experience.

手作可見生活文化，市集貼近城市本質。JCCAC 手作市集每季舉辦一次，為香港和鄰近亞洲城市的百多位手作達人提供平台展示及銷售自家創作。為期兩天的市集不但是城中手作人和藝文愛好者的聚腳點，更是一家大細必到的活動。適逢 JCCAC 藝術節 2019，市集期間少不了一連串免費藝文活動，包括開放工作室、導賞團、藝術示範、公共空間展覽、露天電影會和音樂表演等，讓大家逛市集、尋寶之外，也能接觸更多香港「在地」藝術文化。

### CM JCCAC Handicraft Fair JCCAC 手作市集

**30/11/2019 - 1/12/2019**  
**1:00pm - 7:00pm**  
Central Courtyard, L0 & L1 Galleries,  
Jockey Club Black Box Theatre  
中央庭園、L0 及 L1 藝廊、賽馬會黑盒劇場

### CM Hong Kong Really Really Free Market HKRRFM 免費市集

**30/11/2019 - 1/12/2019**  
**1:00pm - 6:00pm**  
JCCAC Rooftop 賽馬會創意藝術中心天台

### EI Showcases and Exhibitions 演出及展覽

**30/11/2019 - 1/12/2019**  
**10:00am - 10:00pm**  
Various locations of JCCAC  
賽馬會創意藝術中心內不同地點

### GT Studio Guided Tours 工作室導賞團

**30/11/2019 - 1/12/2019**  
**3:00pm - 4:00pm**  
Meeting Point:  
Reception at Central Courtyard  
集合地點：L1 中央庭園接待處

### OS Designers and Artist Open Studio 開放工作室

**30/11/2019 - 1/12/2019**  
**1:00pm - 7:00pm**  
All floors of JCCAC  
賽馬會創意藝術中心所有樓層

### W Art Demonstrations 藝術示範

**30/11/2019 2:30pm - 5:00pm**  
**1/12/2019 2:00pm - 3:30pm**  
L2 Terrace 平台

### O JCCAC x MOVIE MOVIE ROOFTOP CINEMA 露天電影會

**Wood Job!《戀上春樹》**  
**30/11/2019**  
**7:30pm - 10:00pm**  
Roof Terrace 天台  
\* With post-screening talk 設有映後座談會

### P Local Indie Music Performances 獨立音樂放送

**1/12/2019**  
**4:30pm - 6:00pm**  
表演團體 Performer: HITA  
L2 Terrace 平台

**Collaborators 協作單位**  
HITA / MOVIE MOVIE  
**Special Thanks 特別鳴謝**  
Ho Man Yee, Blanche 何敏儀 / Kong Hoi Kan,  
Thomas 江凱勳 / Leung Hiu Yin, Terence 梁曉然

## Satellite Events 衛星活動

1

**Exhibition: Leather Aprons for the Future**  
**展覽：未來行業的圍裙**  
Luen Cheong Leather Co Ltd  
聯昌皮號  
**30/11/2019, 1/12/2019,**  
**7/12/2019, 8/12/2019**  
**10:00am - 7:00pm**  
Luen Cheong Leather Co Ltd  
聯昌皮號  
173 Tai Nan Street, Sham Shui Po  
深水埗大南街 173 號  
@leatherhk  
www.luencheong.co

2

**Noritake ねむくなる**  
**Exhibition 展覽**  
MIDWAY Studio Limited  
**30/11/2019 - 29/12/2019**  
**Wed - Sun 星期三至日：**  
**1:00pm - 7:00pm**  
MIDWAY Shop  
G/F, 132B Ki Lung Street,  
Sham Shui Po, Kowloon  
深水埗基隆街 132 號 B 地下  
@Midway  
www.midway.voyage

3

**Sustainable Arts and Culture Coffee Tour**  
**真文青 | 環保戰士 | 深水埗咖啡藝術遊**  
Encompass Hong Kong  
**25/10/2019, 27/10/2019**  
**10:30am - 1:00pm**  
Various venues in Sham Shui Po  
深水埗區內不同地點  
32 Boundary Street, Prince Edward  
(Starting point)  
太子界限街 32 號 (起點)  
@EncompassHKAsia  
encompasshk.com  
encompasshkcoffeetour.  
eventbrite.hk

4

**Soap Making Workshop**  
**手工皂製作**  
Savon Workshop 皂工場  
**1/9/2019 - 31/8/2020**  
**(Every Sat 逢星期六)**  
**12:00nn - 1:30pm**  
Savon Workshop 皂工場  
G/F, 191-193 Tai Nan Street,  
Sham Shui Po  
深水埗大南街 191-193 號地下  
@savonworkshop  
www.savonworkshop.com/en/  
workshop.php

EI



EI



GT



W



W



5

**Ceramics Workshop - Handbuild**  
**一次體驗手捏陶瓷碗 / 杯工作坊**  
Lai Chan Kee 泥塵記  
**1/10/2019 - 31/1/2020**  
**11:00am - 1:00pm,**  
**1:00pm - 3:00pm,**  
**3:00pm - 5:00pm**  
Lai Chan Kee 泥塵記  
Unit 1205, 12/F, Trendy Centre,  
682 Castle Peak Road, Lai Chi Kok  
荔枝角青山道 682 號  
潮流工貿中心 12 樓 1205 室  
@laichankee

6

**Leather Art Jamming Workshop**  
BEIS Leather Workshop  
**1/11/2019 - 31/12/2019**  
**By appointment 需預約**  
BEIS Leather Workshop  
L103, JCCAC, 30 Pak Tin Street,  
Shek Kip Mei  
石硤尾白田街 30 號  
賽馬會創意藝術中心 L103  
@BeisLeather  
beis.workshop@gmail.com

7

**Leathercraft Workshop - Card Holder**  
**革新工作坊 - 製作簡易卡套**  
Luen Cheong Leather Co Ltd  
聯昌皮號  
**30/11/2019, 1/12/2019,**  
**7/12/2019, 8/12/2019**  
**2:00pm - 3:00pm**  
Luen Cheong Leather Co Ltd  
聯昌皮號  
173 Tai Nan Street, Sham Shui Po  
深水埗大南街 173 號  
@leatherhk  
www.luencheong.co  
nonieleather@hotmail.com

8

**Leathercraft Class**  
**人造皮具班**  
Aurora Leathercraft  
**30/11/2019 - 8/12/2019**  
**12:30pm - 7:30pm**  
Aurora Workshop  
Aurora 皮革工作室  
G/F, 197 Tai Nan Street,  
Sham Shui Po  
深水埗大南街 197 號地舖  
@AuroraLeather  
bit.ly/36aDLil  
www.auroraleatherware.com  
info@auroraleatherware.com

W



\$

W



\$

W



\$

W



\$

9

**A Little Handcraft POP UP**  
a little something 小意思  
**1/12/2019 - 31/12/2019**  
**Sat - Sun 星期六至日：**  
**1:00pm - 7:00pm**  
a little something 小意思  
G/F, 180 Tai Nan Street,  
Sham Shui Po  
深水埗大南街 180 號地下  
@alittlesomething.handcraft

10

**ChallengeHK - pitches for good!**  
D2 Place, Explorium Hong Kong  
D2 Place、利程坊  
**30/11/2019**  
**3:00pm - 6:00pm**  
CGV Cinemas D2 Place  
11/F, D2 Place TWO, 15 Cheung  
Shun Street, Lai Chi Kok  
荔枝角長順街 15 號 D2 Place 二期 11 樓  
@exploriumhk  
Challenge2opportunity.hk  
hello@explorium.hk

11

**“Heart of Cyberpunk” - Immersive Fashion Experience**  
**「數碼龐克號」- 創意時裝體驗**  
Hong Kong Design Centre  
香港設計中心  
**14/3/2020 - 22/3/2020**  
**12:00nn - 7:00pm**  
Tung Chau Street  
Temporary Market,  
Sham Shui Po  
深水埗通州街臨時街市  
269 Tung Chau Street,  
Sham Shui Po  
深水埗通州街 269 號  
#ddHK  
設計 #香港地活動  
@designdistricthk  
www.designdistrict.hk



CHAT, The Mills  
六廠/南豐紗廠



Think of a Style  
智想



Nina Tower  
如心廣場

Tsuen Wan West Station  
荃灣西站

Tsuen Wan Station  
荃灣站

Tai Wo Hau Station  
大窩口站

Kwai Hing Station  
葵興站

Kwai Fong Station  
葵芳站

# 荃灣 TSUEN WAN

Scan QR code to connect to CityProg Map  
掃描二維碼連結城區活動地圖





**Anchor Site Festivals**  
主要伙伴場地創意節



**滾動荃灣**

**Rolling Tsuen Wan**  
滾動荃灣

16/11/2019 - 14/12/2019

Think of a Style 賞想

Youth S.P.O.T

賞想 | 青年空間

Think of a Style aims to enhance the awareness of art and handicraft products by gathering hundreds of Hong Kong designers, connecting them with the local community and daily lives.

Last year, Think of a Style was so glad to have the supports from numerous Tsuen Wan citizens for their new station in Tsuen Wan. To return for the community's support, they are pleased to launch "Rolling Tsuen Wan", a program which aims to activate and revitalise Tsuen Wan with design and art elements through promoting several art and cultural landmarks in the district and organising a series of events including guided tours, workshops and sharing for the public.

賞想一直致力推廣香港文創手作品牌，不但集結了香港數百位文創設計師，更積極加強他們與社區聯繫，讓更多人認識他們，同時提高市民對文創界的認識。

去年，賞想在荃灣開設了她的新據點，期間得到不少區內居民的支持。為了回饋社區，賞想特意策劃了「滾動荃灣」這個以設計文創元素起動及活化社區的項目。除了推廣區內不同的文創地標外，賞想同期亦會舉行一連串導賞團、工作坊以及分享會。

**‘Rolling Tsuen Wan’  
Check-in Activity**

「滾動荃灣」打卡活動

16/11/2019 - 14/12/2019

8 Landmarks of Tsuen Wan district:

- 荃灣區內 8 個地標：
- HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T. 香港青年協會荃灣青年空間
- HKFYG Tsuen King Youth S.P.O.T. 香港青年協會荃景青年空間
- The Mills 南豐紗廠
- Kwong Pan Tin Tsuen 光板田村

- Sam Tung Uk Museum 三棟屋博物館
- Murals next to Tsuen Wan Council at Tsuen Wan Multi-storey Carpark Building 荃灣多層停車場大廈，荃灣區議會旁多幅壁畫
- Graffiti on the staircase of Lo Tak Court Footbridge next to Hang Seng Bank 往路德圍天橋樓梯的塗鴉，恒生銀行旁邊
- Cat graffiti on the wall of The Salvation Army Family Store 救世軍荃灣家品店外牆的貓塗鴉

Snapshot 4 Landmarks of Tsuen Wan and \*upload to designated social platforms to redeem a FREE creative workshop!

\*For more information of the redemption please visit the social platforms on "Programme Enquires"

發掘荃灣限時任務——打卡拍照並上傳以下四個地標，即免費獲得體驗工作坊名額(乙個)

\*有關換領免費工作坊詳情，請瀏覽「節目查詢」網站

**TS W Handcraft Workshop and Sharing: 'Bottle Cap Leather Keychain Workshop'**

體驗工作坊及分享：  
「皮革水蓋匙扣工作坊」

7/12/2019

1:00pm - 2:30pm,

3:30pm - 5:00pm

HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T.

香港青年協會荃灣青年空間

**TS W Handcraft Workshop and Sharing: 'Demin Keychain Workshop'**

體驗工作坊及分享：  
「牛仔布匙扣工作坊」

14/12/2019

1:00pm - 2:30pm,

3:30pm - 5:00pm

HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T.

香港青年協會荃灣青年空間

**GT Handcraft Workshop and Sharing: 'Rolling Tsuen Wan' Guided Tours**

「滾動荃灣」導賞團

7/12/2019

1:30pm - 3:30pm

3:00pm - 5:00pm

Collaborators 協作單位

Jasontommy illustration / HKFYG Tsuen Wan Youth S.P.O.T. 香港青年協會荃灣青年空間



**CHAT's Winter Programme 2019**  
CHAT 六廠冬季項目 2019

23/11/2019 - 23/2/2020

The Mills

45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan

荃灣白田壩街 45 號

CHAT (Centre for Heritage, Arts and Textile) is pleased to launch the Winter Programme, including Sudo Reiko: Making NUNO Textile, the solo exhibition of internationally acclaimed Japanese textile designer Sudo Reiko, as well as the Discussion Forum: Staging Textiles: Shifting Contexts from Studio to Museum etc., continuing to weave creative experiences for all this winter season!

CHAT 六廠（六廠紡織文化藝術館）誠意推出 2019 冬季項目新一系列的精彩活動，包括「須藤玲子：“布”之作業」藝術展覽，以及「紡織步調：遊走於工場與展場之間」研討會等，繼續與公眾共同創作交織體驗！

**N Opening Reception 開幕酒會**

23/11/2019

2:00pm onwards 下午 2 時開始

The Hall, The Mills

南豐紗廠紗廠坊

**OS Open Studio: Cotton Dreams**

開放工作室：棉花夢

24/11/2019 - 15/12/2019

11:00am - 7:00pm

(Except Tue 星期二除外)

CHAT Lab

CHAT 實驗室

**EI Sudo Reiko: Making Japanese NUNO**

須藤玲子：‘布’之作業

24/11/2019 - 23/2/2020

11:00am - 7:00pm

(Except Tue 星期二除外)

Centre for Heritage, Arts and Textile (CHAT)

六廠紡織文化藝術館

**Stitch-Weave-Sew-Repeat! Making Marathon for All**

編、織、縫！人人縫紉馬拉松

30/11/2019 - 8/12/2019

12:00nn - 5:00pm

The Hall, The Mills

南豐紗廠紗廠坊

**TS CHAT with Artist 與藝術家聊天**

7/12/2019

11:10am - 12:10pm

Atrium, The Mills Fabrica

南豐作坊中庭

**TS Staging Textiles: Shifting Contexts from Studio to Museum**

紡織步調：遊走於工場與展場之間

7/12/2019, 8/12/2019

10:30am - 5:00pm

Atrium, The Mills Fabrica

南豐作坊中庭

**OS Open Studio: Mini Koinobori**

開放工作室：迷你鯉魚旗

12/12/2019 - 20/2/2020

Thu 星期四 1:00pm - 4:00pm

CHAT

六廠紡織文化藝術館

**W Reading Cloth: Understanding Weave Structures**

微觀織物：認識織物意匠圖

11/1/2020, 15/2/2020

2:30pm - 3:30pm

CHAT Lounge

六廠紡織文化藝術館客廳





A12

## Light Upcycled Art For All 光藝共享

**10/2019 - 1/2020**  
**Nina Mall 1 如心廣場一期**  
8 Yeung Uk Road, Tsuen Wan  
荃灣楊屋道 8 號

Experience a new vibe this Christmas and New Year with a thrilling lights display as well as the inspiring art programme - Light Upcycled Art-for-All, to explore brand new horizons.

Reflecting Chinachem's ongoing pursuit of sustainability, Light Upcycled Art-for-All creates a refreshing 'green' backdrop for this colourful three-month extravaganza.

Come and take part in all segments of Light Upcycled Art for All:

- Light UP! Used Bulbs Collection
- Cycle UP! An Artistic Renaissance
- Ease UP! Happy Christmas
- Stand UP! Save The Earth

這個聖誕及新年，以閃爍光影及藝術啟迪交織而成的「光藝共享」盛事，開拓新視野。

注入華懋集團可持續發展的信念，令這個橫跨三個月的「光藝共享」繽紛盛事，突顯翠綠螢彩。

盡情投入「光藝共享」環節：

- 珍惜 | 燈泡回收
- 升式 | 藝術起動
- 燈飾 | 歡度聖誕
- 知識 | 推動環保

### Light UP! Used Bulbs Collection 珍惜 | 燈泡回收

**10/2019 - 12/2019**  
Chinachem Group's properties, hotels and shopping malls  
華懋集團旗下物業項目、酒店及商場

### Cycle UP! An Artistic Renaissance 升式 | 藝術起動

**12/2019 - 1/2020**  
Nina Mall 1  
如心廣場一期

### Ease UP! Happy Christmas 燈飾 | 歡度聖誕

**12/2019**  
Nina Mall 1  
如心廣場一期

### Stand UP! Save The Earth 知識 | 推動環保

**12/2019**  
Nina Mall 1  
如心廣場一期



## Satellite Events 衛星活動

1 · 2 · 3

**2x2: Imagine to Innovate |** EI  
**Bi-City Biennale of Urbanism\Architecture**  
**Hong Kong 2019**  
**2x2 (二城二) :**  
**想像城創意 | 2019 港深**  
**城市 | 建築雙城雙年展 (香港)**  
The Hong Kong Institute of Architects Biennale Foundation  
香港建築師學會雙年展基金會  
**19/12/2019 - 15/3/2020**  
**10:00am - 10:00pm**

**Impress X Tsuen Wan** GT  
**Archi-walk** ✓  
**印象 X 荃灣 建築導賞**  
**Cantonese 廣東話 :**  
**7/12/2019, 11/1/2020, 29/2/2020**

**Mandarin 普通話 :**  
**18/1/2020**  
**English 英文 :**  
**15/2/2020**  
**10:00am - 12:30pm**

**Impress X Tsuen Wan** W  
**Archi-workshop** ✓  
**印象 X 荃灣 建築工作坊**  
**2/11/2019**  
**11:00am - 1:00pm**  
IP Lab, 5/F

The Mills 南豐紗廠  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號  
**f** @uabbhk  
**@ www.uabbhk.org**  
**uabbhk2019@2x2.hk**

4

**'Breathe in Breathe out II'** EI  
**Visual Art Exhibition**  
**《自圓其說》視覺藝術展**  
KC100 Art Space

(Sponsored by: Hong Kong Chinese Arts and Culture Promotion Foundation)  
KC100 藝術空間  
(贊助: 香港中華文化藝術推廣基金)  
**18/11/2019 - 3/1/2020**  
**9:00am - 7:00pm**  
KC100 Art Space | KC100 藝術空間  
G/F, KC100, 100 Kwai Cheong Road, Kwai Chung  
葵涌葵昌路 100 號 KC100 地下  
**f** @kc100artspace

5

**Exhibition: Life 展覽: 生命** EI  
**Shabibi Sheep Workshop**  
**22/11/2019 - 3/1/2020**  
**1:00pm - 8:00pm**  
Shabibi Sheep Workshop  
Shop 106, The Mills,  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號  
南豐紗廠 106 號店  
**f** @shabibi.sheep.workshop

6

**Citywalk x TO-FU OYAKO**  
**Gift Planet**  
**荃新天地 X TO-FU OYAKO**  
**豆腐人禮物星球**  
CityWalk 荃新天地  
**30/11/2019 - 1/1/2020**  
**12:00nn - 8:00pm**  
Event Hall, UG/F, Citywalk  
1 Yeung Uk Road, Tsuen Wan  
荃新天地 UG 層中庭荃灣楊屋道 1 號  
**f** @citywalk.hk  
**@ www.citywalk.com.hk**

7

**Ice and Jade Book** EI  
**Exhibition & Talks**  
**《顏姐》新書發佈分享會**  
Book B  
**14/12/2019 7:00pm - 8:30pm**  
Book B  
Shop 111, The Mills,  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠 111 號店  
**f** @bookbkh

8

**Museum Summit** GT  
**Cultural Tour 1** ✓  
**博物館高峰論壇 文化導賞團 1**  
Leisure and Cultural Services  
Department 康樂及文化事務署  
**30/11/2019**  
**9:30am - 12:30pm**  
The Mills 南豐紗廠  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號  
Sam Tung Uk Museum 三棟屋博物館  
2 Kwu Uk Lane, Tsuen Wan  
荃灣古屋里 2 號

9

**Art Administrator** TS  
**101 Series** ✓  
**藝術行政人員 101 系列** \$  
HKAAA (Co-organised by HKDC)  
香港藝術行政人員協會  
(協辦: 香港設計中心)  
**25/11/2019**  
**7:30pm - 9:30pm**  
Hong Kong Design Centre  
香港設計中心  
Unit 602, 6/F, Mill 5, The Mills,  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠  
五廠 6 樓 602 室  
**f** @hkaaa  
**@ www.hkaaa.org.hk**  
**2877 7268**

**What's Up Finland? - week**  
Consulate General of Finland  
in Hong Kong & Macao, Finnish  
Chamber of Commerce in  
Hong Kong  
芬蘭駐香港總領事館、香港芬蘭商會

10 · 11 · 12

**Creating a Smarter, Sustainable city** TS  
**3/12/2019 8:30am - 10:30am** ✓ \$  
IP Lab, 5/F  
**Designing Life, Designing a Lifestyle**  
**4/12/2019 8:30am - 10:30am**  
IP Lab, 5/F

EI

**Education at the Core of a Smart, Sustainable Future - Lessons from Finland**  
**5/12/2019 4:00pm - 6:00pm**  
The Big Things Kitchen, 2/F  
The Mills 南豐紗廠  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號  
**f** @finnchamhk  
**@ www.finncham.com.hk**

13

**Watchmaking** W  
**Workshop (Video Class)** ✓  
**視像版機械腕錶工作坊** \$  
EONIQ (HK) Limited  
**1/10/2019 - 31/12/2019**  
**Mon - Sun 星期一至日:**  
**12:00nn - 8:00pm**  
**(Any 2-hour sessions 2 小時為 1 個時段)**  
EONIQ Flagship Store (@The Mills)  
EONIQ 香港旗艦店 (@ 南豐紗廠)  
G02 & 03 Mill6, The Mills,  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠六廠地下 02,03  
**f** @EONIQ  
**@ eoniq.hk/en/video-workshop**

14

**Lampwork Workshop** W  
**燈工琉璃體驗班** \$  
Treasures of Q  
**1/11/2019 - 31/12/2019**  
**Mon - Fri 星期一至五:**  
**11:30am - 1:30pm, 2:30pm - 4:30pm**  
**4:30pm - 6:30pm, 6:30pm - 8:30pm**  
**Sat 星期六:**  
**10:30am - 12:30pm, 12:30pm - 2:30pm**  
**2:30pm - 4:30pm**  
Treasures of Q  
Flat T, 17/F, Block 2, Goldfield  
Industrial Building, 144 -150 Tai Lin  
Pai Road, Kwai Chung  
葵涌大連排道 144 號金豐工業大廈  
2 座 17 樓 T 室  
**f** @TreasuresOfQ

15 · 16

**Embodied Network** W  
**網絡同體** \$  
MakerBay 工匠灣  
**30/11/2019, 7/12/2019**  
**4:00pm - 8:00pm**  
**Mini Drone Workshop**  
**迷你無人機製作工作坊**  
MakerBay 工匠灣  
**1/12/2019, 8/12/2019**  
**2:00pm - 5:00pm**  
MakerBay Tsuen Wan 荃灣工匠灣  
23 Mei Wan Street, Tsuen Wan  
荃灣美環街 23 號  
**f** @makerbay  
**@ www.makerbay.org**

17

**Exhibition: Stand with Hong Kong 與香港同行展覽** EI  
**Mille-Feuille Fashion Select Store**  
**1/11/2019 - 31/12/2019**  
**Mon - Fri 星期一至五:**  
**11:30am - 7:30pm**  
**Sat - Sun 星期六至日:**  
**11:00am - 8:00pm**  
Mille-Feuille Fashion Select Store  
Shop 124, The Mills,  
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan  
荃灣白田壩街 45 號南豐紗廠 124 號店  
**@ mille-feuille.co**

Anchor Site Festivals  
主要伙伴場地創意節

A13

Architecture of Shade –  
Kinetic Playground  
動力築影22/6/2019 – 5/1/2020  
Oil!, Leisure and Cultural  
Services Department  
康樂及文化事務署油街實現12 Oil Street, North Point  
北角油街12號

Architecture of Shade is an interactive pavilion which invites the audience to explore the relationship between human and space. It is inspired by questions about the consequences and responsibilities that come with Anthropocene era in shaping the world around us.

The structure interacts with the audience through people racking cameras placed on chairs featuring three of Hong Kong's endangered species of animals, the Pink Dolphin, Green Turtle and Black-faced Spoonbill, which correspond to the number of animals available. When three visitors are detected at the same time, the sensor can trigger the canopy to open or close in response. In other times, the structure responds to on-site changes in terms of wind and sunlight, etc. by closing the canopy to protect itself or opening it to provide shade.

由建築師李國欣及矢野豐創作，「動力築影」探索人和空間相互關係的互動裝置。它的靈感來自詰問人類世於塑造環境所引伸的結果和責任。

透過座椅上的人物追蹤鏡頭，觀眾可與作品進行互動。座椅以三種瀕危的動物包括中華白海豚、綠海龜和黑臉琵鷺來造型，對應動物的數目，當感應器同時感應到三位觀眾，裝置的頂篷便會開合回應。裝置亦會隨著風和陽光等現場環境變化作出回應，頂篷或收起作自我保護，或張開以提供遮蔭。

EI Architecture of Shade:  
Kinetic Playground動力築影  
22/6/2019 – 5/1/2020  
Mon 星期一  
2:00pm – 8:00pm  
Tue – Sun 星期二至日  
10:00am – 8:00pm  
Open Areas of Oil!  
油街實現戶外空間GT Guided Tour  
導賞團Mon 星期一  
4:45pm, 6:30pm  
Tue – Sun 星期二至日  
2:30pm, 4:45pm, 6:30pm  
Reception of Oil!  
油街實現入口  
\*Conducted in Cantonese  
\*導賞團以廣東話主講P Interactive Dance  
W Performance and Workshop  
(Unlock Dancing Plaza)(2 sessions)  
舞蹈演出及工作坊  
(不加鎖舞蹈館)(2節)  
11/10/2019, 30/11/2019  
1:00pm  
Open Areas of Oil!  
油街實現戶外空間北角  
NORTH  
POINTScan QR code  
to connect  
to CityProg Map  
掃描二維碼連結  
城區活動地圖柴灣  
CHAI  
WANScan QR code  
to connect  
to CityProg Map  
掃描二維碼連結  
城區活動地圖





## Garden of the Artisans Festival 2019

### Garden of the Artisans 藝術節 2019

6/12/2019 – 8/12/2019

Y Loft, Youth Square 青年廣場 Y 旅舍

12-14/F, 238 Chai Wan Road, Chai Wan  
柴灣柴灣道 238 號 12 至 14 樓

Youth Square will mark the 10th Anniversary next year! Kicking off a series of celebration programmes, Youth Square is excited to present 'Garden of the Artisans Festival' from 6th to 8th December (Friday to Sunday) this year. The event aims to encourage artistic creation and foster international cultural exchange among the younger generation by bringing over 60 artists, art groups and art students from different institutions around the world to curate their own exhibitions in the guest rooms of Y Loft, and interact personally with visitors.

'Cherish Our Planet Earth' will be the theme of Garden of the Artisans Festival this year. While our planet currently stands on the brink of a major environmental crisis, it is essential that humans learn to live in better harmony with the nature. A number of local and overseas artists will unleash their artistic creativity in different ways to educate the public to cherish our community and home planet.

青年廣場一向鼓勵藝術創作，致力促進國際青年交流。明年為青年廣場成立十周年，並將會舉辦一連串慶祝活動，打響頭炮的是「Garden of the Artisans 藝術節」。此藝術節於今年 12 月 6 日至 8 日（星期五至日）舉辦，將雲集超過 60 位來自世界各地的青年藝術家、藝術團體以及各大專院校的藝術系學生，於 Y 旅舍的客房空間內展出不同類型的藝術作品，並即場與參與人士作交流互動。

今年主題為「珍愛地球」。有鑑於地球正面臨嚴重的生態危機，今年活動期望能聚集關注全球環境問題的本地及外地藝術家，以各種形式的藝術創作宣揚如何「珍惜」及「愛護」地球。

### GT Garden of the Artisans Festival 2019 Guided Tour (In Cantonese)

#### Garden of the Artisans 藝術節 2019 導賞團 (廣東話)

7/12/2019 – 8/12/2019

1:00pm, 3:00pm, 4:00pm, 5:00pm

Meeting Point: Event reception,  
12/F Youth Square  
集合地點：青年廣場 12 樓活動接待處

### P Music Performance @ Oasis

#### 草地音樂會

7/12/2019 – 8/12/2019

Oasis @ Y Loft, 12/F Youth Square  
青年廣場 12 樓 Y 旅舍草地空間

### W Printing Art Gallery & Letterpress

#### Printing Art Workshop

##### 「印·藝·廊」展覽及活字畫工作坊

7/12/2019

2:00pm – 4:00pm

Exhibition Area, 5/F, Youth Square  
青年廣場 5 樓展覽區

### W Artist Workshop

#### 藝術工作坊

7/12/2019 – 8/12/2019

Meeting Point: Event reception,  
12/F Youth Square  
集合地點：青年廣場 12 樓活動接待處

Collaborators 協作單位  
Y Loft Y 旅舍

## Satellite Events

### 衛星活動

#### North Point 北角

1

**WORKTECH19**  
**Hong Kong**  
WORKTECH HONG KONG

4/12/2019

9:00am – 5:00pm

Harbour Grand, Hong Kong  
港島海逸君綽酒店  
23 Oil Street, North Point  
北角油街 23 號

Ⓜ www.unwired.eu.com/  
WORKTECH19/hong-kong/

TS

✓

\$

#### Chai Wan 柴灣

1

**Italia Mia:**  
**NOÙS QUARTET,**  
**STRING QUARTET**  
**CONCERT**

Consulate General of Italy in  
Hong Kong, Italian Chamber of  
Commerce of Hong Kong & Macao

意大利駐香港總領事館，  
香港及澳門意大利商會

19/11/2019

8:00pm – 10:00pm

Youth Square Y Theatre  
青年廣場 Y 綜藝館  
238 Chai Wan Road, Chai Wan  
柴灣柴灣道 238 號

Facebook @italiamiafestivalhk

Ⓜ www.italiamiafestival.com

P

✓

2

**Christmas Presents**  
**Marbling Art Workshop**  
Artify Gallery

26/11/2019 – 7/12/2019

11:00am – 6:00pm

(Any 2-hour sessions

2 小時為 1 個時段)

Artify Gallery  
Unit 7, 10/F, Block A,  
Ming Pao Industrial Centre,  
18 Ka Yip Street, Chai Wan  
柴灣嘉業街 18 號  
明報工業中心 A 座 10 樓 7 室

Facebook @ArtifyGallery  
Ⓜ artifygallery.com

W

✓

\$

3

**Jasmine Blossoms –**  
**The Tea That Connects**  
**The World**

茉莉仙桃 —— 聯繫世界

MINGCHA TEA HOUSE

明茶房中國茶專門店

30/11/2019,

2/12/2019 – 7/12/2019

11:00am – 12:00nn

3:00pm – 4:00pm

MINGCHA TEA HOUSE

明茶房中國茶專門店

Room 901-902, 9/F,

Cheung Tat Centre,

18 Cheung Lee Street,

Chai Wan

柴灣祥利街 18 號祥達中心 9 樓

Ⓜ www.mingcha.com

✉ customer@mingcha.com.hk

W

✓

\$



## Anchor Site Festivals 主要伙伴場地創意節



A15

### GOOD OLD DAYS 時光漫步

30/11/2019 - 31/12/2019

GLOs Cafe by foody 伙食工業

57 Au Pui Wan Street, Fo Tan

火炭坳背灣街 57 號

As Fo Tan developed itself as a light industrial area, some students from the Department of Fine Arts, CUHK established their studios in the district. It shaped Fo Tan as a design and arts hub, where various makers and masters of traditional crafts and arts agglomerated in the industrial buildings. The creative clusters in Fo Tan have attracted a number of visitors from local and overseas that helped to drive and catalyse a positive change on the economy of the community.

This programme will encompass a range of events and activities so as to present new and innovative perspectives of the 'old' and to connect different ideas from creative and design industries in Fo Tan!

火炭，在其自身作為輕工業區的發展過程中，遇上了香港中文大學藝術系同學的進駐。這個獨特的楔機慢慢地將火炭變成一個設計及藝術社區，其舊式工業大廈中隱藏着不少創意達人的蹤跡，吸引了不少本地及海外旅客特地拜訪，為當區經濟注入活力，讓火炭一度以「創意」而盛名。

是次活動，透過凝聚火炭區內不同持份者舉辦一連串活動，以新的角度將不同的「舊貌」及思維重生展現，一齊起動及表揚火炭區內不同的創意及設計產業！

### 'Lee Hon Kong Kai' Series 「李漢港楷」系列

#### EI Calligraphy Practice 習字

30/11/2019 - 31/12/2019

Mon 星期一：12:00nn - 6:00pm

Tue - Sun 星期二至日：12:00nn - 10:30pm

GLOs Café by foody 伙食工業

#### EI Exhibition 小型展覽

30/11/2019 - 31/12/2019

Mon 星期一：12:00nn - 6:00pm

Tue - Sun 星期二至日：12:00nn - 10:30pm

GLOs Café by foody 伙食工業

#### TS Sharing 故事分享會

7/12/2019 2:00pm - 3:30pm

8/12/2019 4:30pm - 6:00pm

GLOs Café by foody 伙食工業

#### W Signboard Making Workshop 招牌製作工作坊

7/12/2019

4:00pm - 6:00pm

GLOs Café by foody 伙食工業

#### W Lightbox Workshop 燈箱工作坊

8/12/2019

2:00pm - 4:00pm

GLOs Café by foody 伙食工業



**EI** **Old Times**  
 被遺忘的時光  
 30/11/2019 - 31/12/2019  
 Mon 星期一 12:00nn - 6:00pm  
 Tue - Sun 星期二至日 12:00nn - 10:30pm  
 GLOs Café by foody 伙食工業

**N** **Opening**  
 盛夜的時光  
 7/12/2019  
 7:00pm - 10:00pm  
 GLOs Café by foody 伙食工業

**GT** **Fo Tan Tour**  
 伙炭地圖  
 7/10/2019 4:30pm - 6:00pm  
 15/12/2019 2:00pm - 5:00pm  
 Fo Tan 伙炭

**CM** **Nostalgia Time Machine**  
 懷舊時光機  
 7/12/2019 - 8/12/2019  
 12:00nn - 6:00pm  
 Space next to Foody Café  
 Foody Cafe 外空間

**O** **eSm^\_iley Microfilm Trailer Screening**  
**eSm^\_iley 微電影預告放映會**  
 7/12/2019  
 6:25pm - 6:45pm  
 GLOs Café by foody 伙食工業

**O** **The Best of Our Time**  
 最好的時光  
 15/12/2019 Mandarin Film 國語片  
 21/12/2019 Cantonese Film 粵語片  
 22/12/2019 Western Film 外語片  
 2:00pm - 6:00pm  
 GLOs Café by foody 伙食工業

**O** **eSm^\_iley Microfilm Screening**  
**Sm^\_iley 微電影放映會**  
 21/12/2019  
 2:00pm - 3:00pm  
 GLOs Café by foody 伙食工業

**P** **Closing**  
 盛夜以後的時光  
 25/12/2019  
 7:00pm - 10:00pm  
 GLOs Café by foody 伙食工業

**Collaborators 協作單位**

Alex MOK 莫少宗 / China Bright Production  
 耀華製作室 / FILL 田充空間 / Gweilo Beer 鬼佬  
 啤酒 / Hong Kong Children & Youth Services  
 eSm^\_iley Cyber Youth Support Team 香港  
 青少年服務處—微^米網上青年支援隊 / Hong  
 Kong Sky Kite Association 香港天空風箏 /  
 SBDW Longboard Shop Hong Kong



**Counting in Beats of the Years: Downshifting in Cattle Depot**

**歲月拍紙機之慢活牛棚**

30/11/2019 - 8/12/2019

Play Depot 土炮遊樂場

Unit 10, Cattle Depot Artist Village,  
 63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan  
 土瓜灣馬頭角道 63 號牛棚藝術村 10 號

Play Depot is an open-for-all playground based in To Kwa Wan. To inspire people's imagination towards the use of playground and public space and contribute to the creation of a harmonious and inclusive community, Play Depot invites creative talents, local makers and the community to play, exchange ideas, explore and work together, as well as transform wastes into playful creations.

「土炮遊樂場」是一個開放的創意玩樂空間，提供發揮創造力的環境和思考空間。「土炮遊樂場」與創意工作者一起探索如何以「玩」介入社區，並結合街坊的手藝技能，互相激盪創意，把區內的工業和家居廢料轉化富玩味的創作，拓闊對遊樂設施和公共空間的想像，並締造互互助的共融社區空間。

**W** **Interview Workshop with The Legend**

傳奇人物訪問工作坊

\*23/11/2019 Interview 訪問

\*30/11/2019 Publication 製作瓜紙

12:00nn - 10:30pm

Play Depot 土炮遊樂場

\*Need to join both classes

共兩堂，需連續上兩堂

**GT** **Time in To Kwa Wan Guided Tours**

時光導賞

30/11/2019 - 8/12/2019

12:00nn - 1:00pm

Play Depot 土炮遊樂場

**W** **Cattle Depot Art Flea Market - Pre-workshop**

牛遊藝墟前哨

1/12/2019

2:00pm - 5:00pm

Play Depot 土炮遊樂場

**CM** **Cattle Depot Art Flea Market 牛遊藝墟**

7/12/2019 - 8/12/2019

12:00nn - 5:00pm

Play Depot 土炮遊樂場

**O** **Gwa Paper Launch! 瓜紙發佈!**

7/12/2019

3:00pm - 4:00pm

Play Depot 土炮遊樂場

**W** **Traditional Craft workshop 傳統工藝工作坊**

7/12/2019, 8/12/2019

30/11/2019 - 31/12/2019

4:00pm - 6:00pm

Play Depot 土炮遊樂場

Satellite Events  
衛星活動

Fo Tan 火炭

1

**Fotan Factory Gates**  
油火炭廠出閣

Joy Art Club 消歌場

7/12/2019

2:00pm - 8:00pm

Joy Art Club 消歌場  
Room 2, 14/F, Block A,  
Wah Luen Industrial Centre,  
15-21 Wong Chuk Yeung Street,  
Fo Tan  
火炭黃竹洋街15-21號華聯工業中心  
A座14樓2號室  
www.joyartclub.com

2

**Tour to Alex Mok's Studio**

電影放映及電影美術分享

FILL 田充空間

14/12/2019

2:00pm - 5:00pm

FOTAN - 814 (FILL HK) 田充空間  
Room 14, 8/F, Block B,  
Wah Luen Industrial Centre,  
15-21 Wong Chuk Yeung Street,  
Fo Tan  
火炭黃竹洋街15-21號  
華聯工業中心B座8樓14號室  
@fill.hk

3

**Decoding Kite**

風箏解碼

Hong Kong Sky Kite Association

香港天空風箏學會

29/11/2019, 30/11/2019,

1/12/2019, 7/12/2019,

8/12/2019, 14/12/2019

1:00pm - 6:00pm

Hong Kong Sky Kite Association  
香港天空風箏學會  
Room 40, 10/F, Block D,  
Wah Lok Industrial Centre,  
31 - 35 Shan Mei Street, Fo Tan  
火炭山尾街31 - 35號  
華樂工業大廈D座10樓40室  
@kite.org.hk  
info@kite.org.hk / 2697 3836

4

**HK Longboard Discovery**

長板體驗

U1 Distribution  
(SBDW Longboard Group)

30/11/2019, 1/12/2019,

7/12/2019, 8/12/2019

5:00pm - 7:00pm

Shan Mei Street Playground,  
Fo Tan  
火炭山尾街遊樂場  
@sbdwlongboardshop  
sbdwlongboards.com  
6218 1915 / 9626 2710

To Kwa Wan 土瓜灣

1

**Just Space' Joint Exhibition 2019**

2019 正空間聯展《天下太平》

Paradise of Cattle Depot 牛2天地

Opening 開幕:

30/11/2019 6:00pm

Exhibition Period 展期:

30/11/2019 - 8/12/2019

11:00am - 8:00pm

Unit 12, Cattle Depot Artist Village  
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan  
土瓜灣馬頭角道63號牛棚藝術村12號室  
(中庭展覽館)

@paradiseofcattledepot

«No New Idols: Hong Kong»

演活古今——香港國際當代藝術節

1a space | 1a 空間

@1a space

www.oneaspace.org.hk

info@oneaspace.org.hk

2529 0087

2

**No New Idols: Hong Kong' Opening Reception and Exhibition**

《演活古今——香港國際當代藝術節》展覽開幕及展覽

Opening 開幕:

15/12/2019

Exhibition 展覽:

15/12/2019 - 29/12/2019

Tue - Sun 星期二至日:

11:00am - 7:00pm

1a space | 1a 空間

Unit 14, Cattle Depot Artist Village,  
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan  
土瓜灣馬頭角道63號牛棚藝術村14號室

3

**Cyanotype Workshop**

單元一：藍曬工作坊

13/12/2019 - 14/12/2019

10:00am - 12:00pm,

1:00pm - 3:00pm

Creative Kowloon 創意九龍  
55 Tam Kung Road, Ma Tau Kok  
馬頭角譚公道55號

4

**Mural Painting Workshop**

單元二：壁畫創作工作坊

10/12/2019, 11/12/2019,

12/12/2019, 13/12/2019,

14/12/2019

All day 全日

Cattle Depot Art Park 牛棚藝術公園  
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan  
土瓜灣馬頭角道63號  
Tsung Tsin Christian Academy  
基督教崇真中學校園  
8 Lai Hong Street, Cheung Sha Wan  
長沙灣荔康街8號

5

**Print-Making Workshop**

單元三：版畫製作工作坊

7/12/2019, 14/12/2019

12:00nn - 3:00pm

4:00pm - 7:00pm

Hotel Stage 登臺酒店  
1 Chi Wo Street, Jordan  
佐敦志和街1號

6

**Choy Li Fut Art Experience**

單元四：蔡李佛拳藝術體驗

15/12/2019

3:00pm - 5:00pm

Cattle Artist Village & Art Park  
牛棚藝術村及牛棚藝術公園  
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan  
土瓜灣馬頭角道63號

7

**Martial Mediumship Workshop**

單元五：尚武的感應—武術工作坊

7/12/2019 - 8/12/2019

3:00pm - 5:00pm

Cattle Artist Village & Art Park  
牛棚藝術村及牛棚藝術公園  
63 Ma Tau Kok Road, To Kwa Wan  
土瓜灣馬頭角道63號

**Kowloon City in Transformation**

躍變·龍城

Kowloon City in Transformation  
Information Centre  
「躍變·龍城體驗館」  
Shop No.5, Ground Floor, Wan  
Tung Building, 115 Tam Kung Road  
譚公道115號地下5號舖

@Kowloon.City.Walking.Trail

kowlooncitywalkingtrail.hk

kctwt@skhwc.org.hk

8

**Sketching Tour in Cattle Depot Artist Village**

牛棚藝術村速寫導賞團

14/12/2019

2:00pm - 5:30pm

Guided Tour: To Kwa Wan District  
導賞地點：土瓜灣區

Sketching Place:

Cattle Depot Artist Village

繪畫地點：牛棚藝術村

9

**Community Map Workshop:**

Art in To Kwa Wan

社區藝術地圖工作坊 (土瓜灣篇)

1/11/2019 7:00pm - 8:30pm

9/11/2019 2:00pm - 4:30pm

16/11/2019 10:00am - 12:00nn

22/11/2019 7:00pm - 9:30pm

Kowloon City in Transformation  
Information Centre and  
To Kwa Wan  
「躍變·龍城體驗館」及土瓜灣區

10

**'Kowloon City in Transformation'**

Orientation

躍龍步隊！迎新！

9/11/2019, 16/11/2019, 23/11/2019

3:00pm - 4:30pm

\*Required to attend all sessions  
必須全部出席

Kowloon City in Transformation  
Information Centre  
「躍變·龍城體驗館」

11

**Soap Making Workshop**

社區肥皂製作體驗日

14/11/2019, 8/12/2019

11:00am - 12:30pm

Kowloon City in Transformation  
Information Centre  
「躍變·龍城體驗館」

12

**Kowloon City on the Lid:**

Cup Mat Workshop 2

蓋上的龍城：珪藻土杯墊設計坊 2

20/11/2019, 27/11/2019

2:30pm - 4:30pm

\*Required to attend all sessions  
必須全部出席

Kowloon City in Transformation  
Information Centre  
「躍變·龍城體驗館」

13

**Re-create Kowloon City -**

Rubber Stamp Workshop

重塑龍城路 - 橡皮印章製作班

7/12/2019, 14/12/2019

2:30pm - 4:30pm

Kowloon City in Transformation  
Information Centre  
「躍變·龍城體驗館」

14

**Community Map Workshop: Elderly-friendly**

Theme (Hung Hom)

社區智慧地圖展覽：

長者友善 (紅磡篇)

17/12/2019 - 7/1/2020

Tue - Thur 星期二至四:

10:00am - 6:00pm

Fri - Sat 星期五至六:

12:00nn - 8:00pm

Sun 星期日:

12:00nn - 6:00pm

Kowloon City in Transformation  
Information Centre  
「躍變·龍城體驗館」



更多地區 MORE DISTRICTS

Central & Sheung Wan 中上環

**1** **MAKEET: Christmas Roof Market** **MAKEET: 聖誕天台市集**  
 Makee 騷記  
 22/12/2019  
 1:00pm - 6:00pm  
 Makee 騷記  
 4/F, 65 Wing Lok Street, Sheung Wan  
 上環永樂街 65 號 4 樓  
 @hellomakee  
 hellomakee.wordpress.com

**2** **#madeinLAAB**  
 LAAB Architects  
 1/12/2019 - 8/12/2019  
 Mon - Fri 星期一至五:  
 1:00pm - 7:00pm  
 Sat - Sun 星期六至日:  
 1:00pm - 5:00pm  
 LAAB Studio | LAAB 工作室  
 Shop F, G/F, Po Hing Mansion, Sheung Wan  
 上環寶慶大廈地舖 F  
 @laabpro  
 www.LAAB.pro

**3** **Sketching Herbal Plants in the Medical Museum**  
 博物館草藥園繪畫坊  
 Hong Kong Museum of Medical Sciences 香港醫學博物館  
 14/12/2019  
 10:00am - 12:30pm  
 Hong Kong Museum of Medical Sciences 香港醫學博物館  
 2 Caine Lane, Mid-Levels, Sheung Wan  
 上環半山堅巷 2 號  
 @hkmmss  
 www.hkmmss.org.hk

**4** **Museum Summit Cultural Tour 2**  
 博物館高峰論壇 文化導賞團 2  
 Leisure and Cultural Services Department 康樂及文化事務署  
 30/11/2019  
 10:30am - 12:00nn  
 Tai Kwun 大館  
 10 Hollywood Road, Central  
 中環荷李活道 10 號  
 www.museumsummit.gov.hk

**5** **Arts Social!**  
 Hong Kong Arts Administrators Association  
 香港藝術行政人員協會  
 7/11/2019  
 7:30pm - 9:00pm  
 H6 CONET  
 G/F, The Center, 99 Queen's Road Central  
 皇后大道中 99 號中環中心 G/F  
 @hkaaa  
 www.hkaaa.org.hk

**6** **Marc & Chantal Open Studio**  
 Marc & Chantal  
 29/11/2019  
 10:30am - 5:30pm  
 Marc & Chantal  
 Room 401, 4/F, Arion Commercial Centre, 2-12 Queen's Road West, Sheung Wan  
 上環皇后大道西 2 - 12 號  
 聯發商業中心 4 樓 401 室  
 @Pages.Marc.Chantal  
 www.marc-chantal.com

**7** **Italia Mia: MARCO POLO AND THE SOUNDS OF CARNIVAL, CONCERT**  
 Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao  
 意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會  
 23/11/2019  
 7:30pm - 9:00pm  
 Concert Hall, Hong Kong City Hall  
 香港大會堂音樂廳  
 5 Edinburgh Place, Central  
 中環愛丁堡廣場 5 號  
 @italiamiafestivalhk  
 www.italiamiafestival.com  
 info@italiamiafestival.com

**8** **Meet the Arts Leaders**  
 傑出藝術領袖系列  
 Hong Kong Arts Administrators Association  
 香港藝術行政人員協會  
 28/10/2019, 24/2/2020  
 7:30pm - 9:00pm  
 H6 CONET  
 G/F, The Center, 99 Queen's Road Central  
 皇后大道中 99 號中環中心 G/F  
 @hkaaa  
 www.hkaaa.org.hk

**9** **Service Design Hong Kong**  
 服務設計香港  
 MAKE Studios  
 7/11/2019, 8/11/2019  
 8:30am - 7:00pm  
 Yiang Li Museum 兩依藏博物館  
 181 - 199 Hollywood Road, Sheung Wan  
 上環荷李活道 181-199 號  
 @servicedesignhongkong  
 www.servicedesign.com.hk

**10** **Engineering: the cool for the hot**  
 熱話工程冷知識  
 Arup  
 26/11/2019  
 6:30pm - 7:30pm  
 Tai Kwun (Laundry Steps)  
 大館洗衣場石階  
 10 Hollywood Road, Central  
 中環荷李活道 10 號  
 www.arup.com  
 www.arup.com.hk/greetings/2019/20191126\_Engineering\_the\_cool\_for\_the\_hot/index.html

**11** **Le Salon 13 | Brand Masterplanning: The Power of Narrative**  
 Marc & Chantal  
 28/11/2019  
 5:00pm - 6:30pm  
 Marc & Chantal  
 Room 401, 4/F, Arion Commercial Centre, 2-12 Queen's Road West, Sheung Wan  
 上環皇后大道西 2 - 12 號  
 聯發商業中心 4 樓 401 室  
 @Pages.Marc.Chantal  
 www.marc-chantal.com  
 hilary.ko@marc-chantal.com

**12** **PechaKucha Night Hong Kong Vol. 31**  
 Co-presented by BODW CityProg & deTour  
 Hong Kong Design Centre, PMQ  
 香港設計中心、元創坊  
 2/12/2019  
 6:30pm - 9:00pm  
 Marketplace, G/F, PMQ  
 元創坊地下 MarketPlace  
 35 Aberdeen Street, Central  
 中環鴨巴甸街 35 號  
 pechakcha@bootes.cc  
 2979 0688

13

**'The 2019 BoDW City Programme Morning Session: Cultivating creativity - A conversation between Katarina Ivarsson CEO of Boris Design Studio and Jaan Orvet, co-creator of State of Mind at Work'**  
Boris Design Studio Ltd

**2/12/2019**  
**8:00am - 9:30am**  
Boris Design Studio  
(Co-organised by Honed)  
12/F, Gold & Silver Commercial Building, 12 Mercer Street, Sheung Wan  
上環孖沙街12號金銀商業大廈12樓  
@BorisDesignStudio  
www.borisdesignstudio.com  
info@borisdesignstudio.com

14

**Ai3**  
Arup  
**3/12/2019**  
**6:00pm - 8:30pm**

Eaton Club  
5/F, Champion Tower,  
3 Garden Road, Central  
中環花園道3號冠君大廈5樓  
www.arup.com  
www.arup.com.hk/  
greetings/2019/20191203\_Ai3/  
index-eng.html

15

**Dyeing Experience by Food Waste Colour**  
#天然剩菜染色  
《混色絞與扎染體驗》  
Dyelicious 染樂工房

**3/11/2019** 11:00am - 1:30pm  
2:30pm - 5:00pm  
**14/12/2019** 11:00am - 1:30pm  
2:30pm - 5:00pm  
**21/12/2019** 2:30pm - 5:00pm  
**22/12/2019** 2:30pm - 5:00pm  
Dyelicious 染樂工房  
S506, Block A, PMQ,  
35 Aberdeen Street, Central  
中環鴨巴甸街35號元創坊A座S506  
@DyeliciousHouse  
dyelicioushouse.wixsite.com/  
indigoodhouse/dyelicious-  
classroom  
www.accupass.com/event/  
1808300406022211017560

TS



16

**Candle-making Workshops**  
天然香薰蠟燭製作工作坊  
Carroll&Chan

**5/11/2019, 19/11/2019,**  
**3/12/2019**  
**6:30pm - 8:00pm**  
Carroll&Chan Flagship Store  
Carroll&Chan 中環旗艦店  
Shop 206, 2/F, Block 3 Barrack  
Block, Tai Kwun, Central  
中環大館營房大樓3座2樓206室  
@CarrollandChan.HK  
www.carrollandchan.com

17

**Aircraft Design Workshop**  
飛機設計工作坊  
MakerBay 工匠灣

**30/11/2019: 2:00pm - 5:00pm**  
**7/12/2019: 2:00pm - 3:30pm**  
MakerBay Central 中環工匠灣  
Unit 508, PMQ,  
35 Aberdeen Street, Central  
香港中環鴨巴甸街35號508室  
@makerbay  
www.makerbay.org  
contact@makerbay.org

18

**Italia Mia: A PINCH OF SALT, DINNER WITH THE ITALIAN ACADEMY OF CUISINE**

Consulate General of Italy  
in Hong Kong, Italian  
Chamber of Commerce of Hong  
Kong & Macao  
意大利駐香港總領事館、  
香港及澳門意大利商會  
**19/11/2019**  
**8:00pm - 11:00pm**  
GAIA RISTORANTE  
181 Queen's Road Central, Central  
中環皇后大道中181號  
@italiamiafestivalhk  
www.italiamiafestival.com

W



W



TS



O



**Kwun Tong 觀塘**

1

**Moonzen Lunar Barleywine Label Design Contest 2019**  
門神農曆大麥啤酒標  
設計比賽 2019  
Moonzen Brewery 門神啤酒

**5/10/2019 - 5/11/2019**  
(Before 5:00pm 下午5點前)  
@moonzen.hk  
www.comingsoon.moonzen.hk

DC



2

**Phantom in the Dark**  
黑幻夜  
Moonzen Brewery 門神啤酒

**1/11/2019 - 30/11/2019**  
Fri 星期五  
**6:00pm - 9:30pm**  
Sat 星期六  
**1:00pm - 4:30pm,**  
**6:00pm - 9:30pm**  
Moonzen Brewery 門神啤酒  
2A New East Sun Building,  
18 Shing Yip Street, Kwun Tong  
觀塘成業街18號新怡生大廈2樓A  
@moonzen.hk  
www.comingsoon.moonzen.hk

EI



3

**Mei Lok Studio - Vintage Photography Tour**  
舊物攝影導賞團  
Mei Lok Studio 美樂照相館

**7/12/2019 3:00pm - 5:00pm**  
Mei Lok Studio 美樂照相館  
Room A, 4/F,  
Yin Da Commercial Building,  
18 Wai Yip Street, Kwun Tong  
觀塘偉業街181號盈達商業大廈4樓A室  
@meilokstudio  
94081284

GT



4

**Old Tin Cans Upcycling: DIY Your Planters for Succulents**  
鋁罐升級再造：多肉植物種植

ecobus 生態巴士  
**5/10/2019 2:30pm - 5:30pm**  
Simhub 簡舍  
Unit 13, 13/F, New City Centre,  
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong  
觀塘鯉魚門道2號  
新城工商中心13樓13室  
@simhubhk  
www.ecobus.org.hk  
simhub@gmail.com

W



5

**Urban Farm Kids Autumn Class**  
秋季兒童種植課程  
VESSEL 發現號

**12/10/2019, 26/10/2019,**  
**23/11/2019, 7/12/2019**  
**2:00pm - 3:00pm,**  
**4:30pm - 5:30pm**  
VESSEL 發現號 02 及 03  
90 & 86 Hoi Bun Road, Kwun Tong  
觀塘海濱道90及86號  
@VESSEL.HK  
www.vessel.org.hk

W



6

**Simhub x Repair Café : Free Repair Service**  
復修冰室服務日 - Simhub 站  
ecobus 生態巴士

**26/10/2019**  
**1:30pm - 5:00pm**  
Simhub 簡舍  
Unit 13, 13/F, New City Centre,  
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong  
觀塘鯉魚門道2號  
新城工商中心13樓13室  
@simhubhk  
www.ecobus.org.hk  
simhub@gmail.com

W



7

**Wastepaper Upcycling: Self-discovery by SoulCollage**  
廢紙再用：手作心靈拼貼  
ecobus 生態巴士

**9/11/2019**  
**2:00pm - 5:00pm**  
Simhub 簡舍  
Unit 13, 13/F, New City Centre, 2  
Lei Yue Mun Road, Kwun Tong  
觀塘鯉魚門道2號  
新城工商中心13樓13室  
@simhubhk  
www.ecobus.org.hk  
simhub@gmail.com

W



8

**Key of Creativity - Pastel Nagomi Art Workshop**  
創意鑰匙 - 和諧粉彩工作坊  
KITYICAT CREATION 貓宜創作室

**17/11/2019**  
**3:00pm - 5:00pm**  
Faty Zen Homy  
Faty Zen Homy 工作室  
Room 1020, Po Yip Building,  
23 Hing Yip Street, Kwun Tong  
觀塘興業街23號寶業大廈1020室  
@FatyZenHomyCircleArt

W



9

**Key of Creativity - Circle Painting Workshop**  
創意鑰匙 - 圓圈繪畫工作坊  
KITYICAT CREATION 貓宜創作室

**17/11/2019**  
**11:00am - 1:00pm**  
Faty Zen Homy  
Faty Zen Homy 工作室  
Room 1020, Po Yip Building,  
23 Hing Yip Street, Kwun Tong  
觀塘興業街23號寶業大廈1020室  
@FatyZenHomyCircleArt

W



10

**Wastepaper Upcycling: Zentangle on Old Newspaper**  
newspaper 廢紙再用：禪繞畫工作坊  
ecobus 生態巴士

**23/11/2019**  
**2:00pm - 5:00pm**  
Simhub 簡舍  
Unit 13, 13/F, New City Centre, 2  
Lei Yue Mun Road, Kwun Tong  
觀塘鯉魚門道2號  
新城工商中心13樓13室  
@simhubhk  
www.ecobus.org.hk  
simhub@gmail.com

W



11

**Leaf Painting & Leaf Pendant Workshop**  
樹葉吊飾 / 樹葉畫工作坊  
Together 慢活房子

**23/11/2019, 15/12/2019**  
**3:00pm - 5:00pm**  
Together 慢活房子  
Room 34, 11/F, 19-21 Shing Yip  
Street, Shing Yip Industrial  
Building, Kwun Tong  
觀塘成業街19-21號  
成業工業大廈11樓34室  
@slowlivingten29  
www.hkhappyguide.com

W



12

**DIY Sterling Silver Jewelry Workshop - A Tour of Happiness**  
Condensing and Refining  
It Into A Piece of Jewelry  
DIY 純銀首飾工作坊 - 將快樂凝  
聚，提煉成隨身首飾之旅  
Back Column Hit Gold 後欄打金

**30/11/2019 - 8/12/2019**  
**11:00am - 11:00pm**  
Back Column Hit Gold 後欄打金  
Room C5B, 5/F, Wing Hing  
Industrial Building, 14 Hing Yip  
Street, Kwun Tong  
觀塘興業街14號  
永興工業大廈5樓C5B室  
@backcolumn  
backcolumn@gmail.com

W



13

**Wood Upcycling: DIY 2019 Christmas Wreath**  
廢木重生：DIY 聖誕花環  
ecobus 生態巴士

**14/12/2019**  
**2:00pm - 5:00pm**  
Simhub 簡舍  
Unit 13, 13/F, New City Centre,  
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong  
觀塘鯉魚門道2號  
新城工商中心13樓13室  
@simhubhk  
www.ecobus.org.hk  
simhub@gmail.com

W



14

**Wood Upcycling: String Art with Disused Wood Board**  
廢木重生：釘子繞綫畫  
ecobus 生態巴士

**22/12/2019**  
**2:00pm - 5:00pm**  
Simhub 簡舍  
Unit 13, 13/F, New City Centre,  
2 Lei Yue Mun Road, Kwun Tong  
觀塘鯉魚門道2號  
新城工商中心13樓13室  
@simhubhk  
www.ecobus.org.hk  
simhub@gmail.com

W



15

**Shopping for French Antiques**  
「法國古道具之旅」販售  
PARC Antique & Lifestyle  
Parc 古道具公園

**1/12/2019 - 31/12/2019**  
**Mon - Fri 星期一至五：**  
**12:00nn - 7:00pm**  
**Sat - Sun 星期六至日：**  
**12:00nn - 6:00pm**  
PARC Antique & Lifestyle  
Parc 古道具公園  
Unit B2, 10/F, 60 Hung To Road,  
Kwun Tong  
觀塘鴻圖道60號10樓B2  
@parcstore  
par-c.com

O

**Sai Kung 西貢**

1

**Sai Kung Waterfront Market**  
西貢海濱市集  
Sai Kung District  
Community Centre  
西貢區社區中心

**10/2019 - 12/2019**  
**Sat, Sun & public holidays**  
星期六、日及公眾假期：  
**11:00am - 6:00pm**  
Sai Kung Waterfront Promenade  
西貢海濱長廊  
@skwaterfrontmarket  
www.skdcc.org

CM

2

**Shoreline Cleanup Carnival 2019**

2019 海岸清淨嘉年華

Sai Kung District Community Centre  
西貢區社區中心

1/12/2019  
1:30pm - 5:30pm

Outdoor space of SKDCC  
西貢區社區中心戶外空間  
Mei Yuen Street, Sai Kung  
西貢美源街

Facebook: @LCSKSL  
www.slcleaning.hk

3

**Exhibition: Be Sustainable in Your Daily Life - Why Craft is Better**

展覽：可持續發展的日常 - 為何小品更好

The Bottle Shop

30/11/2019 - 8/12/2019

11:00am - 9:00pm

The Bottle Shop  
G/F, 114 Man Nin Street, Sai Kung  
西貢萬年街 114 號地下

4

**Hong Kong Academy Talks for Sustainability**

香港學堂講座

Designing Hong Kong, Goods Of Desire (G.O.D.), Hong Kong Academy, Plastic Free Seas, iDiscover, Tanja Wessels and Alex Macro  
創建香港、住好啲、香港學堂、無塑海洋、iDiscover、Tanja Wessels 與 Alex Macro

7/12/2019

2:30pm - 4:30pm

Hong Kong Academy 香港學堂  
33 Wai Man Road, Sai Kung  
西貢惠民路 33 號

5

**Turn the Waste to Art - Upcycle Workshop**

化垃圾為藝術環保再造工作坊

SOSO Enterprise, Mary Wong

7/12/2019

10:00am - 1:00pm

Hong Kong Academy 香港學堂  
33 Wai Man Road, Sai Kung  
西貢惠民路 33 號

O

**Yau Tsim Mong 油尖旺**

1

**'Sisyphus' Jaze Chan Photography Exhibition**

「Sisyphus」陳頌聲攝影展

kubrick

3/11/2019 - 30/11/2019

11:30am - 10:00pm

kubrick  
Shop H2, Properous Garden,  
3 Public Square Street, Yau Ma Tei  
油麻地眾坊街 3 號駿發花園 H2 地舖

Facebook: @hkkubrick2001  
www.kubrick.com.hk

2

**Son of Kowloon Multi-media Exhibition**

九龍之子多媒體展覽

Tung Nam Lou 東南樓

14/11/2019 - 8/12/2019

1:00pm - 8:00pm

22/F Art Space,  
Tung Nam Lou Art Hotel  
東南樓藝術酒店 22 樓 Art Space  
68 Portland Street, Yau Ma Tei  
油麻地砵蘭街 68 號

3

**Books & Art @ THEBOOKSHOP**

THEBOOKSHOP @ HKMoA

本書店 @ 香港藝術館

27/11/2019 - 31/12/2019

11:00am - 7:00pm

THEBOOKSHOP @  
Hong Kong Museum of Art  
本書店 @ 香港藝術館  
G/F, 10 Salisbury Road,  
Tsim Sha Tsui  
尖沙咀梳士巴利道 10 號地下

4

**Exhibition: A Rolling Stone**

展覽：嘍呢

kubrick

2/12/2019 - 31/12/2019

11:30am - 10:00pm

kubrick  
Shop H2, Properous Garden,  
3 Public Square Street, Yau Ma Tei  
油麻地眾坊街 3 號駿發花園 H2 地舖

Facebook: @hkkubrick2001  
www.kubrick.com.hk

5

**Design Taster 設計淺嚐**

Hong Kong Community College

香港專上學院

16/12/2019 - 23/12/2019

10:00am - 8:00pm

PolyU Hung Hom Bay Campus, UG  
香港理工大學紅磡灣校園 UG  
8 Hung Lok Road, Hung Hom  
紅磡紅樂道 8 號

Facebook: @polyuhkccdesign  
www.hkcc-polyu.edu.hk/  
BODW-Design-Taster

6

**The Art of the Arrow (Latest Wayfinding Designs in Hong Kong)**

箭術 (當今香港導視設計概覽)

Atelier Pacific Limited

30/11/2019

10:00am - 1:00pm

Tsim Sha Tsui 尖沙咀

www.atelierpacific.com.hk  
atpac@atpac.com

7

**Italia Mia: OLIVIA STEINDLER, SOLO VIOLIN CONCERT**

Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao

意大利駐香港總領事館、

香港及澳門意大利商會

28/11/2019

8:00pm - 10:00pm

Jockey Club Auditorium, PolyU

香港理工大學賽馬會綜藝館

11 Yuk Choi Road, Hung Hom

紅磡育才道 11 號

Facebook: @italiamiafestivalhk  
www.italiamiafestival.com

iichongkong@esteri.it

8

**Classic Craft, Modern Meaning | Meet the Master and Artists**

Tung Nam Lou 東南樓

3/11/2019, 9/11/2019, 30/11/2019,

7/12/2019, 21/12/2019

4:00pm - 5:00pm

22/F Art Space,  
Tung Nam Lou Art Hotel  
東南樓藝術酒店 22 樓 Art Space  
68 Portland Street, Yau Ma Tei  
油麻地砵蘭街 68 號

www.facebook.com/  
events/2416199162040304/

9

**Social Innovation Regional Forum 2019: Challenges and Opportunities from 'Double Ageing'**

社會創新區域論壇 2019：雙老化的挑戰與機遇

PolyU Jockey Club Design Institute for Social Innovation

理大賽馬會社會創新設計院

6/12/2019 1:30pm - 5:00pm

7/12/2019 8:30am - 1:05pm

The Hong Kong Polytechnic University 香港理工大學  
11 Yuk Choi Road, Hung Hom  
紅磡育才道 11 號

Facebook: @jcdisi  
www.polyu.edu.hk/disi

GT



P



TS



TS



10

**Guest Talk: The TV Commercial Production Process**

嘉賓談話：電視商業製作過程  
Hong Kong Community College  
香港專上學院

21/12/2019

2:00pm - 4:00pm

14/F Critique Area,  
PolyU Hung Hom Bay Campus  
香港理工大學紅磡灣校園 14 樓  
研討及展覽空間  
8 Hung Lok Road, Hung Hom  
紅磡紅樂道 8 號

Facebook: @polyuhkccdesign  
www.hkcc-polyu.edu.hk/  
BODW-Design-Taster

11

**Herbarium Pen DIY Workshop**

閃亮植物標本圓珠筆製作班

M Flower Workshop

千日紅工作室

1/11/2019 - 31/12/2019

(Except for Tue & Wed

星期二及三除外)

11:00am - 7:00pm

M Flower Workshop 千日紅工作室  
Unit 2107, 21/F,  
Wealth Commercial Centre,  
48 Kwong Wa Street, Mong Kok  
旺角廣華街 48 號

廣發商業中心 21 樓 2107 室  
Facebook: @mflowerworkshop  
www.mflowerworkshop.com

12

**Coffee Tasting Experience**

虹吸啡酒

Tung Nam Lou 東南樓

22/11/2019, 23/11/2019,

25/12/2019, 27/12/2019

room68, 23-25/F

Tung Nam Lou Art Hotel

東南樓藝術酒店 23-25 樓 room68

68 Portland Street, Yau Ma Tei

油麻地砵蘭街 68 號

room68@tungnamlou.com

3708 7700

TS



W



\$

W



W



**Joy Studio 悠舍**

1/F, 930-932 Fullic Court,  
Canton Road, Mong Kok  
旺角廣東道 930 至 932 號富益閣 1 樓全層

Facebook: @joystudioworkshop

www.joystudioworkshop.com/  
classes  
5548 1481

13 · 14 · 15 · 16 · 17

**Crochet Workshop**

鈎織工作坊

30/11/2019, 1/12/2019,

7/12/2019, 8/12/2019

11:00am - 6:00pm

**Plumbing Modeling Lamp Workshop**

水喉造型燈工作坊

30/11/2019 1/12/2019

7/12/2019 8/12/2019

11:00am - 6:00pm

**String Art Workshop**

弦藝術工作坊

30/11/2019 1/12/2019

7/12/2019 8/12/2019

11:00am - 6:00pm

**Donut Pillow Workshop**

甜甜圈抱枕工作坊

30/11/2019 - 8/12/2019

11:00am - 6:00pm

**Woven Mat Workshops**

編織氈墊 / 煲墊工作坊

30/11/2019 - 8/12/2019

11:00am - 6:00pm

W



\$

O



\$

W



\$

W



\$

W



20

**Experimental Letterform Workshop**

實驗字體工作坊

Hong Kong Community College

香港專上學院

21/12/2019

4:30pm - 5:30pm

14/F Critique Area,  
PolyU Hung Hom Bay Campus

香港理工大學紅磡灣校園 14 樓

研討及展覽空間

8 Hung Lok Road, Hung Hom

紅磡紅樂道 8 號

Facebook: @polyuhkccdesign  
www.hkcc-polyu.edu.hk/  
BODW-Design-Taster

21

**Vintage Maze x Pop-Up Co. @ The One**

Vintage Maze x 手作創業家 Pop-Up Co. @ The One

Vintage Maze 迷宮博物館

1/11/2019 - 31/12/2019

2:00nn - 10:00pm

Vintage Maze 迷宮博物館

L606, The One, 100 Nathans Road,

Tsim Sha Tsui

尖沙咀彌敦道 100 號

The One 商場 G06 號舖

Facebook: @vintagemaze

22

**K11 MUSEA, Consulate General of Italy in Hong Kong and UA CineHub Co-present: Milano Design Film Festival 2019**

K11 MUSEA、意大利駐香港總領事館及 UA CineHub 聯合呈獻：2019 米蘭設計電影節

K11 MUSEA, Consulate General of Italy in Hong Kong and UA CineHub

6/12/2019 7:15pm - 8:30pm

\*By invitation only 只限受邀人士參與

7/12/2019 1:30pm - 3:05pm

3:20pm - 5:22pm

5:25pm - 6:10pm

8/12/2019 1:30pm - 2:40pm

2:55pm - 4:30pm

4:45pm - 6:15pm

K11 Art House

Level 4, K11 MUSEA, Victoria

Dockside, 18 Salisbury Road,

Tsim Sha Tsui

尖沙咀梳士巴利道 18 號 Victoria

Dockside K11 MUSEA, L4 樓層

Facebook: @MilanoDesignFilmFestival

@uacinehub

@K11MUSEA

www.milanodesignfilmfestival.com

www.uacinehub.com.hk



Other Districts 其他地區

1

EI

**FLOW Unfold - Shenzhen Edition**  
「意想四城裡外」展覽——深圳站  
Hong Kong Federation of Design Associations  
(Organiser (SZ): Zetta Bridge ;  
Co-organiser: Shenzhen City of Design Promotion Association)  
香港設計總會 (主辦機構 (深圳): 二元橋;  
承辦機構: 深圳市設計之都推廣促進會)  
29/10/2019 - 12/2019  
11:00am - 6:00pm

Zetta Bridge 二元橋  
The intersection of Hanghai Road and Gangcheng Road, Nanshan District, Shenzhen  
深圳市南山區前海航海路與港城路交匯  
Facebook: @FHKDA  
www.designhub.net/Ci2019

2

EI

**Internal Stub 身內之物**  
Academy of Visual Arts, HKBU  
香港浸會大學視覺藝術院  
11:00am - 6:00pm  
Opening 開幕:  
5/11/2019 7:00pm  
AVA Gallery 啟德校園藝廊  
51 Kwun Tong Road, Kowloon Bay  
九龍灣觀塘道 51 號  
bit.do/internal-stub

3

EI

**Design Exponential**  
Hong Kong Federation of Design Associations  
香港設計總會  
7/12/2019 - 12/2019  
11:00am - 6:00pm  
Zetta Bridge 二元橋  
The intersection of Hanghai Road and Gangcheng Road, Nanshan District, Shenzhen  
深圳市南山區前海航海路與港城路交匯  
Facebook: @FHKDA  
www.designhub.net/Ci2019

4

EI

**FLOW Unfold - Zhuhai Edition**  
「意想四城裡外」展覽——珠海站  
Hong Kong Federation of Design Associations  
香港設計總會  
12/12/2019 - 12/2019  
10:00am - 10:00pm  
Huafa Shangdu 華發商都  
8 Zhuhai Avenue, Xiangzhou District, Zhuhai  
廣東省珠海市香洲區珠海大道 8 號  
Facebook: @FHKDA  
www.designhub.net/Ci2019

5

EI

**TKO Plaza Christmas Campaign**  
Tseung Kwan O Plaza 將軍澳廣場  
21/11/2019 - 1/1/2020  
10:00am - 10:00pm  
Atrium, G/F, TKO Plaza  
1 Tong Tak Street, Tseung Kwan O  
將軍澳廣場地下大堂中庭  
將軍澳唐德街 1 號  
Facebook: @TKOPlazaMall  
www.tko plaza.com

6

P

**Hang Out with Heart 3 玩出伙 3《第二人生》**  
CLAP 香港青少年服務處  
21/12/2019 2:30pm, 7:45pm  
22/12/2019 2:30pm  
Multi-media Theatre, HKICC Lee Shau Kee School of Creativity  
香港兆基創意書院多媒體劇場  
135 Junction Road, Kowloon  
九龍仔聯合道 135 號

7

TS

**Italia Mia: SALT: USES, EFFECTS AND SOURCES, LECTURE**  
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao  
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會  
20/11/2019  
3:00pm - 4:30pm  
International Culinary Institute  
國際廚藝學院  
143 Pok Fu Lam Road, Pok Fu Lam  
薄扶林薄扶林道 143 號  
Facebook: @italiamiafestivalhk  
www.italiamiafestival.com  
info@italiamiafestival.com

8

TS

**Tool Makers & Breakers - The Art of Creativity in Design**  
Academy of Visual Arts, HKBU, Kingston School of Art  
香港浸會大學視覺藝術院 · Kingston School of Art  
6/12/2019 2:00pm - 5:00pm  
7/12/2019 9:00am - 1:05pm  
AVA Gallery 啟德校園藝廊  
51 Kwun Tong Road, Kowloon Bay  
九龍灣觀塘道 51 號  
Facebook: @avahkbu  
ava.hkbu.edu.hk  
sirf2019.polyujcsoinno.hk/en/registration

9

W

**The Sample Community Art Workshop**  
The Sample Store Ltd  
24/11/2019  
2:00pm - 5:00pm  
Caritas Bianchi College of Careers - Tseung Kwan O Campus  
明愛白英奇專業學校 - 將軍澳校區  
18 Chui Ling Road, Tseung Kwan O  
將軍澳翠嶺路 18 號  
madeinsample.com

10

W

**Open House & Design Thinking Workshop @ T.H.E. Design**  
T.H.E. Design 設計家開放日暨設計思維工作坊  
T.H.E. Design 設計家  
25/11/2019, 28/11/2019, 2/12/2019  
10:00am - 4:00pm  
T.H.E. Design 設計家  
609, 6/F, Block A, Shatin Industrial Centre, 5-7 Yuen Shun Circuit, Sha Tin  
沙田源順圍 5-7 號沙田工業中心  
A 座 6 樓 609 室  
Facebook: @THEdesignhk  
www.the.design

11

W

**Personalised Gift Making Workshops**  
個人化禮物工作坊  
Garden Fairy  
30/11/2019 - 8/12/2019  
11:00am - 9:00pm  
Fairy Workshop  
Room 49, 11/F, Block A, Lee Ka Industrial Building, 8 Ng Fong Street, San Po Kong  
新蒲崗五芳街 8 號  
利嘉工業大廈 11 樓 A 座 49 室  
Facebook: @GardenFairyHK  
www.gardenfairy-hk.com

12

TS

**ESF Design Day 2019 英基學校協會——香港青年創意節 2019**  
English Schools Foundation 英基學校協會  
3/12/2019  
9:00am - 3:15pm  
\*By invitation only 只限受邀人士出席  
ESF - Renaissance College 啓新書院  
5 Hang Ming Street, Ma On Shan  
馬鞍山恆明街 5 號  
www.esfdesignday.com

13

W

**Designing for An Ageing Society Foresight Workshop**  
Arup  
13/12/2019  
Workshop 工作坊 1:  
(Students & Young People 學生及年青人)  
4:00pm - 5:15pm  
Workshop 工作坊 2:  
(General Public 公眾人士)  
6:30pm - 7:45pm  
Arup  
Level 5, Festival Walk, 80 Tat Chee Avenue, Kowloon Tong  
九龍塘達之路 80 號又一城 5 樓  
www.arup.com.hk  
www.arup.com.hk/greetings/2019/20191213\_Designing\_for\_an\_ageing\_society/index-eng.html

14

W

**Warehouse Maker Space Plastic Tour 塑匠膠遊**  
The Warehouse Teenage Club  
滿高青少年中心  
14/12/2019  
2:30pm - 4:30pm  
The Warehouse Teenage Club  
滿高青少年中心  
116 Aberdeen Main Road, Aberdeen, Hong Kong  
香港仔大道 116 號  
Facebook: @warehousemakerspace  
https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf1YawO19d8jRsarOLv4Q2Po7YlmdOSHS7IGhzjPJEk61mpUA/viewform

15

O

**Italia Mia: BITE & FLY, DINING CONTEST**  
Consulate General of Italy in Hong Kong, Italian Chamber of Commerce of Hong Kong & Macao  
意大利駐香港總領事館、香港及澳門意大利商會  
1/11/2019 - 30/11/2019  
8:00pm - 11:00pm  
Various Italian restaurants in Hong Kong  
香港眾多意大利餐廳  
Participating Restaurants 參與食肆:  
- Alto 88  
- Amalfitana  
- Aqua Restaurant  
- Babbo Trattoria Italiana  
- Castellana Restaurant  
- Casa Don Alfonso  
- Ciao Chow Italian Cafeteria  
- Cucina  
- DiVino - Wine Bar & Restaurant  
- DiVino Patio - Ristorante Bar Pizzeria  
- EAT.it (Italian Eatery)  
- Fishsteria Seafood Place  
- Fratelli  
- Già Trattoria Italiana  
- Giando Restaurant & Bar  
- Grissini  
- Il Bel Paese - Discovery Bay  
- Il Bel Paese - Sheung Wan  
- La Casa Bistro

- La Piola  
- La Taverna Ristorante Italiano  
- Meraviglia Bar e Ristorante  
- Nicholini's  
- Osteria Ristorante Italiano  
- PaperMoon  
- Pirata  
- Spasso - Italian Bar Restaurant Terrace  
- Spiga  
- Tosca di Angelo  
Facebook: @italiamiafestivalhk  
www.italiamiafestival.com

16

O

**iDiscover City Challenge 城市定向挑戰賽**  
iDiscover  
2020  
Belcher Bay Park, Kennedy Town  
堅尼地城卑路乍灣公園  
Opposite at No.38 Kennedy Town Praya  
堅尼地城海旁 38 號對面  
Facebook: @discoverapp  
i-discoverasia.com  
bit.ly/sparkraise-for-idiscover

17 · 18

DC

**MY STAGE Inter-school Fashion Design Competition**  
全港中學生時裝設計比賽  
good morning CLASS  
10/2019 - 7/2020  
**Inter-school Street Sign Design Competition**  
全港中小學設計比賽  
灣仔街道牌  
good morning CLASS  
12/2019 - 4/2020  
Facebook: @goodmorningCLASShk  
www.goodmorningclass.com.hk

19

EI

**"Designed in Hong Kong"**  
Industrial Designers Society of Hong Kong, Technological and Higher Education Institute of Hong Kong  
香港工業設計師協會、香港高等教育科技學院  
2/12/2019 - 6/12/2019  
10:00am - 6:00pm  
Library, Technological and Higher Education Institute of Hong Kong  
香港高等教育科技學院圖書館  
133 Shing Tai Road, Chai Wan  
柴灣盛泰道 133 號  
Facebook: @idshk.org  
www.idshk.org

20

TS

**SWEDTalk - Designing a sustainable future**  
Consulate General of Sweden in Hong Kong, Business Sweden, Swedish Chamber of Commerce in Hong Kong  
瑞典駐港總領事館、瑞典貿易投資委員會、香港瑞典商會  
5/12/2019  
6:00pm - 8:00pm  
PMQ Courtyard 元創坊地面廣場  
35 Aberdeen Street, Central  
中環鴨巴甸街 35 號

21

TS

**SWEDTalk - Urban Tech Forum**  
Consulate General of Sweden in Hong Kong  
瑞典駐港總領事館  
6/12/2019  
11:00am - 12:30pm  
Hong Kong Science Park 香港科學園  
5 Science Park East Avenue, Tai Po  
大埔科技大道東 5 號

# SPECIAL CAMPAIGN

## 特別企劃

# UNLOCK CITY SURPRISES!

## 解鎖城區驚喜！

From now till 31 December 2019  
由即日起至 2019 年 12 月 31 日

Connect City Ideas - BODW CityProg collaborates with over 100 brands, businesses and creative units in town to curate an exciting mix of unique and fun design experiences for all. This year, we line up with 'Li Hon's Street Calligraphy' and 'Mei Lok Studio' to present a special campaign - 'Unlock City Surprise!' which is a set of eight vintage weighing machine 'City Cards' containing unique designs playing on the names of local districts and carrying traditional signboard calligraphy. You will have a chance to get different offers and gifts as you collect these nostalgia gadgets.

連繫全城，解鎖靈感——「BODW 城區活動」伙拍城中超過 100 個品牌、商業及創意單位，於 11 月至 12 月為大家帶來豐富設計體驗。今年我們更聯同「李伯伯街頭書法復修計劃」和「美樂照相館」推出特別企劃「解鎖城區驚喜」。以地區名稱為題材，配合舊式招牌字體及廣東話「食字」的玩味設計，創作出一系列八款懷舊磅重機別注版「城區小咕」，讓大家可以重溫昔日小玩意之餘，更有機會取得不同優惠或禮品！

### Offer 1 優惠一



You can redeem your offers\* from over 30 CityProg partners by presenting the 'City Card'.

憑「城區小咕」即可到超過 30 間「BODW 城區活動」伙伴商店領取各種優惠。

For offers details, please refer to the next page.

優惠詳情請參閱後頁。

### Offer 2 優惠二



Celebrate the 2<sup>nd</sup> edition of CityProg with us; simply present 'City Card' and 'like' the Facebook pages of BODW CityProg and our partner(s) to get an extra gift or free design experience!

為慶祝第二屆城區活動，出示「城區小咕」並讚好伙伴商戶及「BODW 城區活動」Facebook 專頁，即可換領該商戶所提供的額外禮品或免費設計體驗乙份 / 次！

\*Each 'City Card' is valid for one extra gift or design experience for 'offer 2' once only. Participating partner will cut off a corner of the card for identification of used/ unused card(s).

每張「城區小咕」只可換領「優惠二」的額外禮品或免費設計體驗乙份 / 次，已使用之小咕將會被剪去一角作記認。

Scan the QR code and unlock offer details:

請即掃瞄以下 QR code，解鎖特定伙伴商店名單及優惠詳情。



Collect a set of eight 'city cards' from 12 Vintage Weighing Machines!  
Enjoy exclusive offers from CityProg partners!

尋找城中 12 部【懷舊磅重機】，收集一套八款「城區小咕」，解鎖城中精彩禮遇！



- 1 DesignInspire - HKDC Pavilion**  
香港設計中心展館  
Hall 3E-A11, Hong Kong Convention and Exhibition Centre, Wan Chai  
灣仔香港會議展覽中心展覽廳 3E-A11
- 2** G/F, Western Market, Sheung Wan  
上環西港城地下
- 3 Vintage Maze 迷宮惜物店**  
Shop L606, 6/F, THE ONE, Tsim Sha Tsui  
尖沙咀 THE ONE 6 樓 L606 號舖
- 4** G/F, Lux Theatre, Hung Hom  
紅磡寶石戲院地下
- 5 Mei Lok Store 美樂士多**  
L2-121, V Walk, Sham Shui Po  
深水埗 V Walk L2-121 號舖
- 6 Vintage Maze 迷宮惜物店**  
L2, D2 Place ONE, Lai Chi Kok  
荔枝角 D2 Place 一期 L2
- 7** 4/F, Dragon Centre, Sham Shui Po  
深水埗西九龍中心 4 樓
- 8** 8/F, Dragon Centre, Sham Shui Po  
深水埗西九龍中心 8 樓
- 9** L1, JCCAC, Shek Kip Mei  
石硤尾賽馬會創意藝術中心 L1
- 10** G/F, TBG Mall, Ngau Tau Kok  
牛頭角得寶商場地下
- 11** New Town Mall, 2/F Nam Fung Centre, Tsuen Wan  
荃灣南豐中心 2 樓新之城
- 12 Mei Lok Store 美樂士多**  
Shop 01 Donut Village, D Park, Tsuen Wan  
荃灣愉景新城 1 層 Donut Village

Terms and conditions apply. For the references of terms and conditions, please visit BODW CityProg website.  
優惠須受有關條款及細則約束，詳情請參閱「BODW 城區活動」網頁。

1

**AMENPAPA**  
Online Shop and retail shop at  
Silvercord, Tsim Sha Tsui  
網上商店及新港中心分店  
10% discount on all items –  
online shop with discount code  
BODWEXTRA10 and AMENPAPA's  
retail store in Silvercord  
惠顧可享 9 折優惠  
只適用於 AMENPAPA 網上商店 (輸入  
優惠碼 BODWEXTRA10) 及新港中心  
分店  
30/11/2019 – 8/12/2019  
11:00am – 7:00pm  
Silvercord Flagship Store  
Shop 206, 2/F, Silvercord,  
30 Canton Road, Tsim Sha Tsui  
新港中心分店  
尖沙咀廣東道 30 號新港中心 206 號舖  
@Amenpapa  
www.amenpapa.com

2

**BEIS Leather Workshop**  
15% discount on any hand stitch/  
machine stitch leather workshops  
85 折報名參加手縫 / 機縫型皮具工作坊  
1/11/2019 – 31/12/2019  
Tue – Sun 星期二至日  
2:00pm – 8:00pm  
L103, JCCAC, 30 Pak Tin Street,  
Shek Kip Mei  
石硤尾白田街 30 號  
賽馬會創意藝術中心 L103  
@BeisLeather  
www.beisleather.com  
5198 1566  
info@beisleather.com

3

**BONE STUDIO 骨子裡**  
10% discount upon purchase of  
HK\$200 or above on coffee and  
handmade clay products  
惠顧咖啡及手製黏土產品滿 HK\$200  
可享 9 折優惠  
1/10/2019 – 1/12/2019  
Online shop 網上商店  
Only available for the payments  
via Payme App / bank transfer  
只適用於以 Payme App 或銀行轉帳付  
款之交易  
@bone.studio  
www.bonestudio.store

4

**Brothers Leathercraft 兄弟皮藝**  
Free Christmas keychain upon  
single purchase of HK\$200 or  
above  
單次惠顧 HK\$200 或以上  
即可獲贈聖誕匙扣乙個  
1/11/2019 – 31/12/2019  
Mon – Sat 星期一至六  
10:30am – 7:30pm  
Sun 星期日  
11:30am – 5:00pm  
G/F, 219 Tai Nan Street,  
Sham Shui Po  
深水埗大南街 219 號地下  
@BrothersLeathercraft  
www.brosleathercraft.com

5

**BUNKAYA ZAKKATEN**  
文化屋雜貨店  
10% discount on selected items  
惠顧指定貨品可享 9 折優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
1:00pm – 10:00pm  
1/F, 22 Kimberley Street,  
Tsim Sha Tsui  
尖沙咀金巴利街 22 號 1 樓  
@bunkayazakkaten

6

**Carroll&Chan**  
20% discount and free delivery  
upon single purchase of HK\$800  
or more  
惠顧 HK\$800 或以上  
可享 8 折優惠及免費送貨服務  
1/11/2019 – 30/11/2019  
10:00am – 8:00pm  
Shop 206, 2/F, Block 3, Barrack  
Block, Tai Kwun, Central  
中環大館營房大樓 3 座 2 樓 206 室  
@CarrollandChan.HK  
www.carrollandchan.com

7

**DAYCHILD VINTAGE &  
GOODS**  
10% discount on selected items;  
Free vintage recycle bag upon  
every purchase  
惠顧指定貨品可享 9 折優惠;  
惠顧可獲贈復古風環保袋乙個  
1/11/2019 – 31/12/2019  
Tue – Sun 星期二至日  
2:00pm – 10:00pm  
2/F, 14 Yiu Wa Street,  
Causeway Bay  
銅鑼灣羅華街 14 號 2 樓  
@daychildstore  
www.daychildvintage.com

8

**FILL 田充空間**  
10% discount on party room  
venue rental  
租用場地全單 9 折  
1/11/2019 – 31/12/2019  
All Day  
FOTAN 814  
Room 14, 8/F, Block B, Wah Luen  
Industrial Centre, 15-21 Wong Chuk  
Yeung Street, Fo Tan  
火炭黃竹洋街 15-21 號  
華聯工業中心 B 座 8 樓 14 室  
KWUN TONG 1402  
Unit 1402, 14/F, Hung To Industrial  
Building, 80 Hung To Road,  
Kwun Tong  
觀塘鴻圖道 80 號  
鴻圖工業大廈 14 樓 1402 室  
@fill.hk

9

**Gaji Rice 噤仔飯**  
15% discount on all items  
惠顧可享 85 折優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
11:30am – 4:30pm  
Shop B, 1/F, Chip Lee Building,  
180 Sai Yeung Choi Street South,  
Mong Kok  
旺角西洋菜南街 180 號  
捷利大廈 1 樓 B 舖  
@gajirice

10

**Garden Meow**  
喵一下  
Enjoy CityProg's special food  
menu and receive a HK\$25 drink  
coupon upon any dine-in spending  
享用 CityProg 餐單及惠顧堂食  
可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張  
1/11/2019 – 31/12/2019  
11:30am – 10:30pm  
Shop HG01-HG05, G/F, Block B  
Hollywood, PMQ, 35 Aberdeen  
Street, Central  
中環鴨巴甸街 35 號元創方 B 座地下  
HG01-HG05 室  
@gardenmeow.hk

11

**GLOs Cafe by foody 伙食工業**  
Enjoy CityProg's special food  
menu and receive a HK\$25 drink  
coupon upon any dine-in spending  
享用 CityProg 餐單及惠顧堂食  
可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張  
1/11/2019 – 31/12/2019  
Mon 星期一:  
12:00nn – 6:00pm  
Tue – Sun 星期二至日:  
12:00nn – 10:30pm  
57 Au Pui Wan Street, Fo Tan  
火炭坳背灣街 57 號  
@gloscafe.foody

12

**JSMP**  
10% discount on all tailor-made items  
度身定做貨品可享 9 折優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
By Appointment  
9:00am – 8:00pm  
Unit 128, 1/F, Willy Commerical  
Building, 28-36 Wing Kut Street,  
Central  
中環永吉街 28-36 號  
永吉利商業大廈 1 樓 128 室  
@jsmp.store  
www.jsmp.store  
9333 3456

13

**KITYICAT CREATION**  
貓宜創作室  
Special offer of HK\$200 for any  
workshops below:  
Key of Creativity – Pastel Nagomi Art  
Workshop (Original Price: HK\$380)  
Key of Creativity – Circle Painting  
Workshop (Original Price: HK\$400)  
以優惠價 HK\$200 報名參加下列工作坊:  
《創意鑰匙 – 和譜粉彩工作坊》  
(原價 HK\$380)  
《創意鑰匙 – 圓圈繪畫工作坊》  
(原價 HK\$400)  
17/11/2019  
3:00pm – 5:00pm  
Room 1020, Po Yip Building,  
23 Hing Yip Street, Kwun Tong  
觀塘興業街 23 號實業大廈 1020 室  
@FatyZenHomyCircleArt

14

**Lai Chan Kee 泥塵記**  
10% discount on Hand-build /  
Throwing Ceramics Workshops  
手捏 / 拉坯體驗班 9 折優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
11:00am – 1:00pm,  
1:00pm – 3:00pm,  
3:00pm – 5:00pm  
Unit 1205, 12/F, Trendy Centre,  
682 Castle Peak Road,  
Lai Chi Kok  
荔枝角青山道 682 號  
潮流工貿中心 12 樓 1205 室  
@laichankee

15

**LALA CURIO**  
20% discount on all items  
惠顧可享 8 折優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
Mon – Fri 星期一至五:  
11:00am – 7:00pm  
32, 33 Sau Wa Fong, Wan Chai  
灣仔秀華坊 32 及 33 號  
@lalacurio  
www.lalacurio.com

16

**littlescool 小食糖**  
Enjoy CityProg's special food  
menu and receive a HK\$25 drink  
coupon upon any dine-in spending  
享用 CityProg 餐單及惠顧堂食  
可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張  
1/11/2019 – 31/12/2019  
12:00nn – 9:30pm  
Shop 206, 2/F, Mira Place One,  
132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui  
尖沙咀彌敦道 132 號  
美麗華廣場 1 期 2 樓 206 號舖  
@littleschool\_hk

17

**LUDDITE**  
10% discount on selected items  
惠顧指定貨品可享 9 折優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
1:00pm – 9:00pm  
G/F, 15A Haven Street,  
Causeway Bay  
銅鑼灣希雲街 15A 號地下  
@luddite1811

18

**Luen Cheong Leather Co Ltd**  
聯昌皮號  
HK\$620 for Handmade Leather  
Apron (Original price: HK\$900)  
優惠價 HK\$620 購買手工皮圍裙  
(原價 HK\$900)  
30/11/2019 – 8/12/2019  
10:00am – 7:00pm  
173 Tai Nan Street, Sham Shui Po  
深水埗大南街 173 號  
@leatherhk  
www.luencheong.co

19

**M Flower Workshop**  
千日紅工作室  
HK\$20 discount for each person if  
2 enroll together  
2 人同行每人可享 HK\$20 優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
11:00am – 7:00pm  
Room 2107, 21/F,  
Wealth Commercial Centre,  
48 Kwong Wa Street, Mong Kok  
旺角廣華街 48 號  
廣發商業中心 21 樓 2107 室  
@mflowerworkshop

20

**Mei Lok Store 美樂士多**  
10% discount on selected items  
惠顧指定貨品可享 9 折優惠  
1/11/2019 – 31/12/2019  
12:00nn – 7:30pm  
L2-121, V Walk, Sham Mong Road,  
Sham Shui Po  
深水埗深旺道 V Walk 商場 L2-121 號舖  
L1 Donut Village Entrance, D Park,  
398 Castle Peak Road, Tsuen Wan  
荃灣愉景新城 L1 Donut Village 入口  
4F, Yin Da Commercial Building,  
181 Wai Yip Street, Kwun Tong  
觀塘偉業街 181 號盈達商業大廈 4 樓全層  
Kiosk 1, Avenue of Stars,  
Tsim Sha Tsui  
尖沙咀星光大道 kiosk 1 美食亭  
@meilokstore

21

**PARC Antique & Lifestyle**  
PARC 古道具公園  
10% discount on coffee products;  
Free antique gift upon any  
purchase  
惠顧咖啡產品可享 9 折優惠;  
惠顧可獲贈店主準備的古董小禮物乙份  
1/12/2019 – 31/12/2019  
Mon – Fri 星期一至五:  
12:00nn – 7:00pm  
Sat – Sun 星期六至日:  
12:00nn – 6:00pm  
Unit B2, 10/F, 60 Hung To Road,  
Kwun Tong  
觀塘鴻圖道 60 號 10 樓 B2  
@parcstore  
www.parc.com

22

**PlanetCraft 植創工房**  
20% discount for any workshop  
below: Seasonal Handmade  
Japanese Wagashi Experience,  
Experiencing the Joy of Pastel  
Nagomi Art, Succulent Experience  
以下工作坊 8 折優惠:  
四季藝術體驗 – 和菓子、日本和譜粉彩體  
驗淺管譯及多肉植盆體驗  
1/10/2019 – 1/12/2019  
10:00am – 12:30pm,  
2:00pm – 4:30pm  
26/F, Sino Plaza, 255-257  
Gloucester Road, Causeway Bay  
銅鑼灣告士打道 255-257 號  
信和廣場 26 樓  
22/F, One Pacific Centre,  
414 Kwun Tong Road, Kwun Tong  
觀塘觀塘道 414 號一亞中心 22 樓  
@PlanetCraftHK  
bit.ly/2TQHafy



23

**Regame Club 再玩一會**

Enjoy a free 20-minute driving simulator session  
免費 20 分鐘模擬駕駛體驗

1/11/2019 – 31/12/2019  
All Day 全日

Shop B, 1/F, Chip Lee Building,  
Mong Kok  
旺角西洋菜南街 180 號捷利大廈 1 樓 B 舖  
@Regameclub  
www.regameclub.com

24

**SBDW Longboard Group**

5% discount upon single purchase of HK\$1,000 or above on selected items;

10% discount upon single purchase of HK\$2,000 or above on selected items

單次惠顧指定貨品滿 HK\$1,000 可享 95 折優惠;

單次惠顧指定貨品滿 HK\$2,000 可享 9 折優惠

1/11/2019 – 31/12/2019  
2:00pm – 8:00pm

Workshop U, 12/F, Block 1,  
Kinho Industrial Centre,  
12-14 Au Pui Wan Street, Fo Tan  
火炭坳背灣街 14-24 號  
金家工業大廈第一期 12 樓 U 室

@sbdwlongboardshop  
sbdwlongboards.com

25

**scoool 小時光**

Enjoy CityProg's special food menu and receive a HK\$25 drink coupon upon any dine-in spending

享用 CityProg 餐單及惠顧堂食可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張

1/11/2019 – 31/12/2019  
12:00nn – 9:30pm

Flat C, 1/F, Block A, Man Hing Industrial Centre, 18 Hing Yip Street, Kwun Tong  
觀塘興業街 18 號美興工業大廈 A 座 1 樓 C 室

@scoool.hk

26

**Tea Brush 茶墨**

15% discount on all items

惠顧可享 85 折優惠

1/11/2019 – 31/12/2019  
12:00nn – 10:30pm

Shop L411, Level 4, The ONE,  
100 Nathan Road, Tsim Sha Tsui  
尖沙咀彌敦道 100 號  
The ONE 4 樓 L411 號舖

@TeaBrush

27

**T.H.E. Design 設計家**

Co-working space rental offer –  
Enjoy one month rent-free out of a 1-year membership OR

20% off for two months out of a 6-month membership

工作空間租用優惠:

簽訂 1 年會籍, 可享 1 個月免租優惠 或

簽訂半年會籍, 可享兩個月 8 折優惠

1/10/2019 – 31/1/2020  
10:00am – 4:00pm

609, 6/F, Block A, Shatin Industrial Centre, 5-7 Yuen Shun Circuit, Sha Tin  
沙田源順圍 5-7 號  
沙田工業中心 A 座 6 樓 609 室

@t.h.e.designhk  
www.the.design

28

**The Lederer**

Free Christmas gift wrap for stitching pack(s);

Free coin bag (original price: HK\$129) on single purchase of 3 or more stitching packs;

Additional 20% discount on single purchase of 4 or more stitching packs

惠顧手縫材料包, 可享免費聖誕包裝服務;

惠顧 3 盒手縫材料包或以上, 即獲贈無縫零錢包乙個 (價值 HKD129);

惠顧 4 盒手縫材料包或以上, 該單據所包含之材料包可額外享有 8 折優惠

14/11/2019 – 25/12/2019  
10:30am – 7:30pm

G/F, 219 Tai Nan Street,  
Sham Shui Po  
深水埗大南街 219 號地下

@TheLederer  
thederer.com.hk

29

**THEBOOKSHOP 本 書 店**

Special bookshop opening offer:

One-year bookshop membership upon one-off purchase of HK\$300 (Original price: HK\$1,000).

Member can enjoy a 10% discount on regular priced items

書店開張優惠: 惠顧滿 HKD300 (原定需滿 HK\$1,000) 可獲 1 年會籍。會員購買正價貨品可享 9 折優惠

1/11/2019 – 31/12/2019  
11:00am – 7:00pm

G/F, 10 Salisbury Road,  
Tsim Sha Tsui  
尖沙咀梳士巴利道 10 號地下

30

**Together 慢活房子**

10% discount on regular-priced courses

惠顧正價餐點可享 9 折優惠

23/11/2019 – 15/12/2019  
10:00am – 8:00pm

Room 34, 11/F,  
Shing Yip Industrial Building,  
19-21 Shing Yip Street, Kwun Tong  
觀塘成業街 19-21 號  
成業工業大廈 11 樓 34 室

@slowlivingten29

31

**URBAN SPACE 都市空間**

Up to 70% off on selected books

惠顧指定書籍可享低至 3 折優惠

1/11/2019 – 31/12/2019

Mon – Wed, Fri – Sat

星期一至三、星期五至六

12:00nn – 10:00pm

Sun 星期日

2:00pm – 10:00pm

G/F, 47B, Mei King Street,  
To Kwa Wan  
土瓜灣美景街 47B 號地下

@urbanspace.hk

32

**Vintage Maze 迷宮博物館**

10% discount on items with the code 'TS'

惠顧 'TS' 編號之產品可享 9 折優惠

2/12/2019 – 7/12/2019

11:00am – 10:00pm

Shop 220-221, D2 Place One,  
9 Cheung Yee Street, Lai Chi Kok  
荔枝角長義街 9 號  
D2 Place 一期 2 樓 220 號舖

L606, THE ONE, 100 Nathan Road,  
Tsim Sha Tsui  
尖沙咀彌敦道 100 號  
THE ONE 6 樓 L606 號舖

@vintagemaze

33

**Vintage1961**

12% discount on regular-priced items

惠顧正價貨品可享 88 折優惠

25/11/2019 – 25/12/2019

Mon – Sat 星期一至六

2:00pm – 8:00pm

Room 01, 12/F, Bonham Commercial Centre,  
44-46 Bonham Strand West,  
Sheung Wan  
上環文咸西街 44-46 號

南北行商業中心 12 樓 01 室

@vintage1961

34

**1963 木十豆寸**

Enjoy CityProg's special food menu and receive a HK\$25 drink coupon upon any dine-in spending

享用 CityProg 餐單及惠顧堂食可獲贈價值 HK\$25 的飲料優惠券乙張

1/11/2019 – 31/12/2019  
12:00nn – 10:00pm

2/F, Chung Wui Mansion,  
110 Wan Chai Road, Wan Chai  
灣仔灣仔道 110 號中匯大樓 2 樓

@1963treee.business.site

PARTNER COUNTRY



DESIGN IS GREAT  
BRITAIN & NORTHERN IRELAND

bodw

# THE POWER OF CREATIVITY

# BODW 2019

## BUSINESS OF DESIGN WEEK 2-7 DEC HKCEC



Shape the future with us

www.bodw.com

photo by Kim Yong Kwan

organiser



co-organiser



lead sponsor



lead strategic partners



strategic programme partners



Disclaimer: Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to the project only, and does not otherwise take part in the project. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in these materials/events (or by members of the project team) are those of the project organizers only and do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau, Create Hong Kong, the CreateSmart Initiative Secretariat or the CreateSmart Initiative Steering Committee.





29.NOV—  
08.DEC

deTour  
2019

CREATIVE FESTIVAL

PMQ 元創方

35 Aberdeen Street, Central  
香港中環鴨巴甸街35號

INSTALLATIONS / 設計裝置  
EXHIBITIONS / 展覽  
WORKSHOPS / 工作坊  
DESIGN DIALOGUES / 設計講座



www.detour.hk

deTourhk

Organizer 主辦單位 Lead Sponsor 主要贊助單位



設計界香港地  
設計界香港地  
POP  
GET INSPIRED  
AT EVERY TURN  
靈感在轉角

design district  
Hong Kong  
設計界香港地

8.1.2020  
起 onwards

VICTORIA PARK



獻禮 Presenter 主辦機構 Organiser 策略伙伴 Strategic Partner 創意伙伴 Creative Partners



www.designdistrict.hk

designdistricthk @designdistricthk\_ddhk

An accredited event of  
BODW CityProg  
此為「BODW城區活動」

bodw  
CITYPROG  
城區活動

# 太古地產 SWIRE PROPERTIES

## Strategic Partners 策略伙伴



## Partners 伙伴



## Media Partners 媒體伙伴





# bodw CITYPROG 城區活動

Hong Kong Design Centre  
香港設計中心

Unit 602, 6/F, Mill 5, The Mills,  
45 Pak Tin Par Street,  
Tsuen Wan, Hong Kong

荃灣白田壩街45號  
南豐紗廠五廠6樓602室

T (852) 2522 8688  
F (852) 2892 2621  
E [info@hkdesigncentre.org](mailto:info@hkdesigncentre.org)

[www.hkdesigncentre.org](http://www.hkdesigncentre.org)

All information is subject to change without prior notice.  
Please visit BODW CityProg website for event registration  
and offer details.  
Hong Kong Design Centre is not responsible for the quality  
or suitability of the products or services by BODW  
CityProg Partners; or any discrepancies or omissions of the  
events, offers or terms of use provided by participating  
organisations or shops.

資料如有更改，恕不另行通知。  
有關活動報名及優惠詳情請瀏覽「BODW城區活動」網站。  
對「BODW城區活動」伙伴之產品或服務質素或適用性，或各  
參與機構或商戶最終提供的活動、優惠或使用條款有異，或本刊  
物內容誤差或遺漏，本中心恕不負責。

Copyright © HongKongDesignCentre2019  
香港設計中心版權所有 2019 年

Organiser 主辦機構

Lead Sponsor 主要贊助機構



DISCLAIMER: Create Hong Kong of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region provides funding support to the project only, and does not otherwise take part in the project. Any opinions, findings, conclusions or recommendations expressed in these materials/events (or by members of the project team) are those of the project organizers only and do not reflect the views of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region, the Communications and Creative Industries Branch of the Commerce and Economic Development Bureau, Create Hong Kong, the CreateSmart Initiative Secretariat or the CreateSmart Initiative Vetting Committee.  
免責聲明：香港特別行政區政府創意香港僅為本項目提供資助，除此之外並無參與項目。在本刊物/活動內（或由項目小組成員）表達的任何意見、研究成果、結論或建議，均不代表香港特別行政區政府、商務及經濟發展局通訊及創意產業科、創意香港、創意智優計劃秘書處或創意智優計劃審核委員會的觀點。